李白蜀道難詩旨辯疑

麥朝樞

[illegible]

唐詩小札

夜墮關榆曉月孤

劉逸生

邊霜昨夜墮關榆，吹角當城漢月孤。無限塞鴻飛不度，秋風捲入小單于。

——李益：「聽曉角」

此詩一起一結，至少有兩個不同的解決。本來，解釋前人的詩是一件困難而又冒險的事情。雖不能說「詩無達詁」，但有些詩人的解，有些詩則見仁見智，解決不盡相同，甚至可以大不相同。然而說，倘如此說取消了解詩這一門，又未免陷於因噎廢食。對一的說法，因為底現之道不外乎兩者：一是經過反覆考察研究，定一是不欲……

[illegible]

王右軍行穰帖

李天馬

王右軍「行穰帖」，硬黃紙本，草書二行，共十五字，……

[illegible]

藝林

通尚 圖

韓滉和文苑圖

羅未子

[illegible]

唐·韓滉文苑圖

晉·王羲之行穰帖

鄧石如（二）

[illegible]

「長山石屋」

鄧石如之「長山石屋」款

葛洪與廣東

譽子

[illegible]

詩詞集（一）

潑山道暑　謝元量

[illegible]

次韻冀伯上元見懷　陳方恪

[illegible]

病院銜伯度　江寔

[illegible]

南柯子　潘海樓

[illegible]

臨江仙

[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	開來港口	停泊地點	公司
CHYEBASSA(上午十時)	日本	A2	渣甸
HERMOD(下午)	日本	B8	[illegible]
EURYBATES(上午八時)	[illegible]	昂船洲	[illegible]
NIDER WAAL(下午十時)	歐洲	九龍倉	[illegible]
KWANGTUNG(上午九時)	日本	九龍倉	太古
MOKUSEI MARU(下午一時)	日本	B18	東方
ALASKA MAIL(下午一時)	美國	A14	[illegible]
RIVERDORE(下午一時)	西貢	A13	太平洋
MIYOTAMA MARU(上午十時)	日本	A20	東方
TAI POO LOY(上午)	汕頭	油麻地	順昌
DRESDEN(上午九時)	歐洲	九龍倉	捷成
HSING FOO(下午十時)	[illegible]	油麻地	遠東
LIVENZA(下午十時)	意大利	B23	[illegible]
MAORI(下午一時)	歐洲	A4	[illegible]
KUD FU(黃昏)	[illegible]	油麻地	遠東
KOWLOON BAY(下午)	山打根	油麻地	聯華

今日出口船隻

船名	開往港口	停泊地點	公司
NAGASAKI(下午)	歐洲	A9	太平
DEMODOCUS(下午)	新加坡歐洲	A4	太古
TAI POO LOY(下午)	[illegible]	油麻地	順昌
MENESTHEUS(下午)	新加坡歐洲	A15	太古
RADNORSHIRE(下午)	新加坡歐洲	A10	[illegible]
TAI POO HONG(下午)	[illegible]	油麻地	順昌
GOLDEN BEAR(下午)	馬尼拉	A5	[illegible]
HONOLULU MARU(下午)	日本	A12	東方
TCHIBANGA(下午)	西南非	A17	順昌

明日入口船隻

船名	開來港口	停泊地點	公司
PIONEER MART	美國	北角	[illegible]
SZECHUEN	[illegible]	西環	太古
TARIFA	歐洲	九龍倉	[illegible]
PRES. CLEVELAND	美國	九龍倉	[illegible]
CALIFORNIA BEAR	美國	A	[illegible]
TOKAI MARU	非洲	A	東方
KUALA LUMPUR	新加坡	A	太古

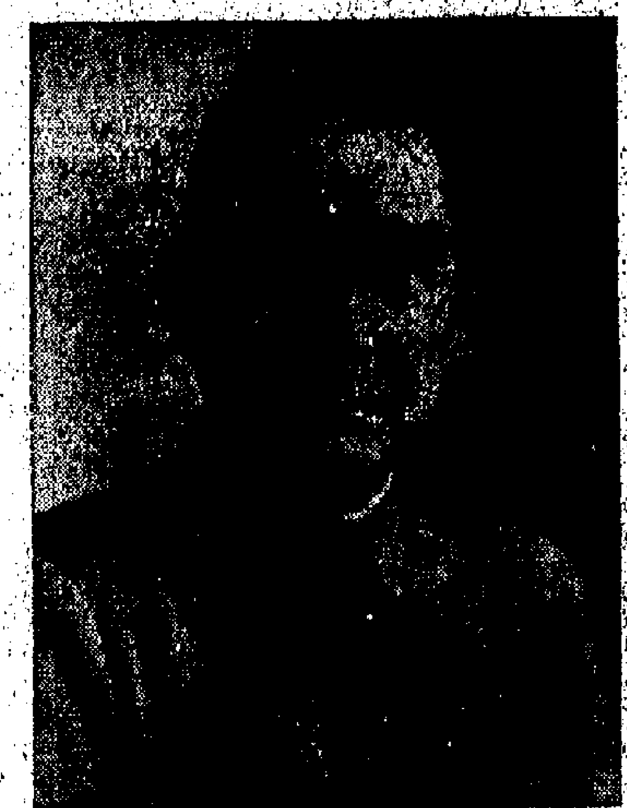
明日出口船隻

船名	開往港口	停泊地點	公司
ISARSTEIN	歐洲	A18	捷成
CHYEBASSA	新加坡澳洲	A2	渣甸
HO SANG	汕頭	深水埗	[illegible]
BRENDA	汕頭	油麻地	[illegible]
KOWLOON BAY	山打根	油麻地	聯華
TJIPONDOK	日本	昂船洲	渣華
TENKO MARU	日本	B10	東方
DRESDEN	日本	九龍倉	捷成
RIVERBANK	東非	A1	[illegible]
PRES. MAGSAYSAY	美國	A6	[illegible]
SACHIKAWA MARU	美國	A19	太平
MIYOTAMA MARU	新加坡	A20	東方
HERMOD	美國	A7	太古

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
今日出紙七大張
零售港幣壹毫

本報啓事

（一）今日本報出紙七大張，仍售一毫。
（二）二日放假一天，三日無報，四日照常出版。



彭真昨抵河內

機場上有隆重歡迎儀式

周恩來舉行招待會 五十餘國貴賓參加

周恩來說中國正高舉三面紅旗奮勇前進

人民日報十一社論指出 中國最困難時期已過 經濟情況在日益好轉

國際上是東風進一步壓倒西風。當前主要力量將集中在國內建設方面。

慶祝國慶 前線停砲

國慶前夕祝賀節日快樂
廖承志向海外僑胞播講

國慶獻詞

許多國家均集會隆重慶祝我國慶
包括蘇阿朝越波保羅錫
尼泊爾等國舉行中國繪畫圖片展覽

朝鮮

越南

波蘭

羅馬尼亞

阿爾巴尼亞

緬友好代表團抵昆
越南老撾黨政代表團亦到達

中國最困難時期已過

哈山親王過黎巴嫩
要回也門就任國王

酒業富翁遺產由蘇雲李承受

廣州中醫遊新會
讚岳珠鄉興埠闊「西江月」

為密州黑白糾紛
美出動陸軍空軍
飛機廿七架士兵三千人開到待命

保加利亞

錫蘭

尼泊爾

九龍華商會呼籲
新建商用樓宇租金亦應管制

北洋軍閥王懷慶（下）

·文耿冏·

山征熱河如此威風

未到前線望風潰敗

王的部隊十三師因吃空額，兵員實際只有六七成。他雖稱北京京畿……

張宗昌擒走龍女人

清理財產捉住陳二

詩人賈梅士與澳門白鴿巢

·時中·

凡到澳門觀光的人，大概都免不了到白鴿巢公……

江湖雲善畫竹

袁世凱毒殺趙秉鈞內幕

·成

古與今

（第三十四期）　逢星期出版

臨秋香的是誰？

·王衡·

宋廣牛與「立報」

·小幸

宋元章騙人被騙

·潤今·

九龍華商會呼籲

新建商用樓宇租金亦應管制

否則民生日困商業受害

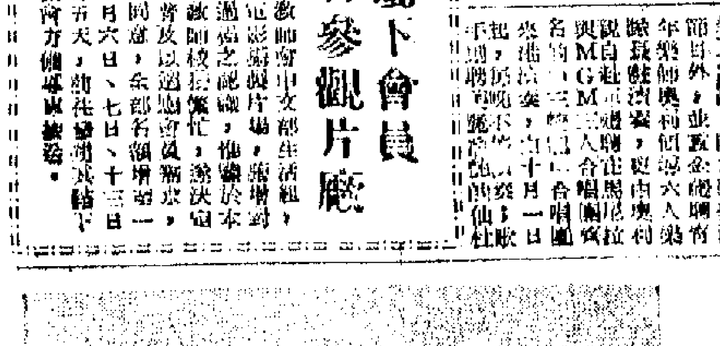
北京如花似錦

萬千觀衆爭看「北京遊遊」

「三蛟龍」合唱團今起在麗宮獻歌

贊利六人雜技同場演出

教師會屬下會員分五日參觀片廠



港府行政官初出現女性

一輛汽車撞傷二人

一輛汽車被石碰頂

尖沙咀與雞湖間火車今起改時

新馬今晚上電視

談藝唱前後情形

歐亞船票今起加價

遠東客運聯會宣佈

各界熱烈祝國慶

歡欣鼓舞　喜氣洋洋

今在高陞戲院舉行慶祝盛會

各單位分別聚餐　遊藝節目豐富多采

【本報訊】今日是偉大的中華人民共和國成立十三週年國慶節，港九各界同胞正懷着特別興奮的心情，以多姿多采的慶祝活動來度過這個歡樂的節日，歡呼祖國人民戰勝連續三年的嚴重自然災害，誠摯祝願祖國一天天好起來；歡呼祖國在毛主席光明領導下，在總路線、大躍進、人民公社三面紅旗的光輝照耀下，各項建設得到輝煌的成就，歡呼祖國社會主義建設的新高潮不久一定就能到來！

港九各界同胞於今日上午十時在香港高陞戲院舉行慶祝中華人民共和國成立十三週年大會。大會主席團已選出。

聯歡宴會紛紛舉行

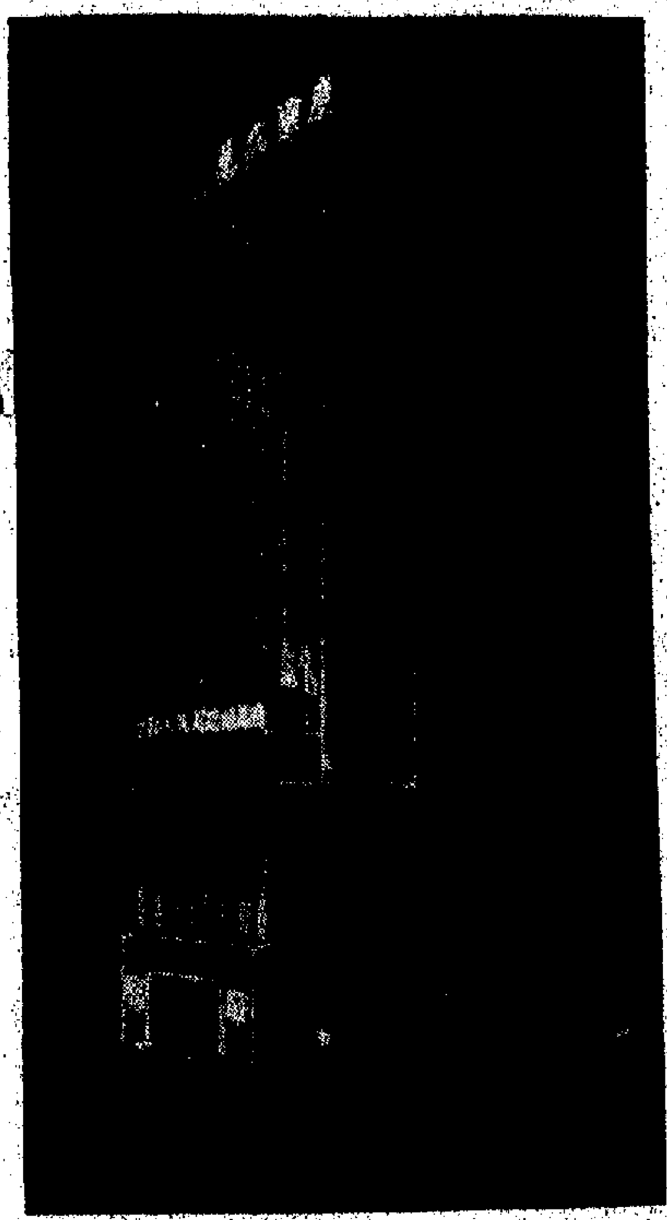
港九酒家平添熱鬧

爲祖國生產建設進步頻頻乾杯

招待港九中外人士

新華社今設酒會

【本報訊】新華通訊社香港分社，為慶祝中華人民共和國成立十三週年，定今（一）日假座中區告羅士打酒店頂樓大廳舉行酒會，招待港九中外各界人士。酒會時間，由下午六時至八時。



矗立中區之中國銀行大廈燈飾夜景

（本報記者黃儉祈攝）

港九工會聯合會在昨晚的慶祝會上全體乾杯。（麒麟）

工聯會酒會一片乾杯聲

【本報訊】港九工會聯合會於昨晚七時在九龍……舉行慶祝中華人民共和國建國十三週年酒會，出席的各工會代表一百……

港九柴炭業

鉅昌膠鞋

港九航運業

港九紗布業

國貨業

「黛娜」已成颱風

集結沖繩東南

長洲防波堤工程將開始

柴灣與大埔昨發救濟米

今日慶祝國慶單位

▲新華通訊社香港分社慶祝中華人民共和國成立十三週年酒會（下午六時至八時）在告羅士打酒店舉行。

▲港九各界慶祝國慶十三週年大會（上午十時），在高陞戲院，並有遊藝節目。

▲港九工商界慶祝國慶十三週年大聯歡宴會（下午七時）在廣州酒家舉行，並有遊藝節目。

▲港九工商界聯歡會……

慶祝中華人民共和國建國十三週年

熱烈歡呼三面紅旗的偉大勝利！

繼續發揚華僑愛國的光榮傳統！

廣東省華僑投資公司

本公司繼續擴大吸收股金，歡迎華僑和港澳同胞參加投資

每股人民幣一百元（章程函索即寄）

地址：廣州華僑大廈

佛山分公司　汕頭分公司　海南分公司　肇慶分公司　湛江分公司

慶祝中華人民共和國成立十三週年紀念

廣州聯合製藥廠敬贈

本廠名藥

參茸丸、濟衆水、六神水、回春丹、川貝枇杷露、參茸白鳳丸、追風蘇合丸、十二太保丸、附子理中丸、珠珀保嬰丹

香港代理處：德信行有限公司

香港、九龍、澳門、星、馬、婆、東南亞各地均有經銷

香港總經銷：宏興國貨公司

陳丕士在華革慶祝大會講話

建設圖片展覽昨在中總展出

右：觀眾正在精神地欣賞。左：一位老太太興奮地說：「祖國太好了！」（本報記者張光亮攝）

「看，祖國太好了！」
祖國建設圖片昨起展覽
兩千觀眾喜見家鄉新貌

本報特寫

港九同胞熱烈慶祝國慶節，在中華總商會九樓禮堂舉行的「祖國建設圖片展覽」，已自昨日起公開展出。展覽會昨日上午十時開放後，前往參觀的港九同胞絡繹不絕，到昨晚八時止，參觀人數達兩千人。由於觀眾之要求，這個展覽會的開放時間，由今天起延長兩小時，即由上午十時至晚上十時展覽日期至十月三日止。

昨日，前往參觀祖國建設圖片的同胞，有老有少，有奈家大小一齊出動，有年青的情侶，有工商界人士、文教界人士、工人，亦有攝影家。他們都懷着喜悅的心情，來欣賞祖國各地的建設、美麗的風光。其中一個年已八十歲姓楊的老太太，她左手從荔枝角而來，從下午二時，一直參觀到下午四時半。她左手托着老花眼鏡，一張張地看。她參觀後坐在梳化椅上休息時，激情地說：「祖國太好了，欣欣向榮。我在圖片中清楚地看見毛主席、劉主席、周總理、陳毅副總理好健壯。」她老人家又對場內工作人員說：「你們辦得太好了，展覽像讓我們到全國各地遊了一遊。」

正如這位老太太的話一樣，一踏進展覽場內，首先進入眼簾的就是江山如畫。祖國的風光好！第一張是北京夜景，人民大會堂燈光照耀滿天空，宛似白晝。由北京轉到杭州，可以看到西湖的花港觀魚。還有桂林山水、灕江競舟、灕江捕魚（夜景），幾個十七、八歲的年輕姑娘在一起看灕江景色，其中有一位說：「很美，幾時我地返去觀一下。」姑娘們

都發出會心的微笑。

看完了美麗的風光，讓我們看看祖國的農村風貌。農村的面貌一天天地在改變。雖然我國經歷了連續三年的自然災害，但是去年的糧食生產已比前年好，今年的糧食收成又要比去年好一些。從展出的圖片中，多少也可以看到一些。農村風貌中，有人民公社在曬穀，北京郊區四季青公社社員在採摘蕃茄，南海九江人民公社收穫頭造穀，江蘇洪澤湖的捕魚風光。數個姑娘對農會生活的片圖也特別感興趣。

在工業建設部分的圖片中，可以看到中國創造——鞍山鋼鐵公司的外貌：拖拉機、製造平爐或石的機器等過去中國不能造的東西，現在陸續在製造，而且有些還到國際的水平。在工業建設圖片中，還可以看到工人們在療養院的生活。他們不但有節奏的勞動，也有恢復體力的療養。看！

青島療養院中，工人們正進行醫療活動……。

我國的文化藝術是豐富多采的。老一代的藝人將自己寶貴的藝術傳授到下一代。在一張圖片中可以看到，周信芳在北京新收了四個徒弟。出色的小粵劇家——六歲的黃愚姬和他們的爸爸黃永年在一起。小孩子們看到這幅圖，非常喜歡。既又——一九六二年中國電影節的最佳女演員祝希娟，她是「紅色娘子軍」的主角。姑娘們一看見，就喜歡她。

中國各民族人民是生活在自由平等和團結的大家庭裏。有一幅圖片是西藏自治區籌備委員會代理主任委員班禪額爾德尼在北京觀賞了藏戲新劇「文成公主」後和演員的合影。「盜仙草」彩色影片，在香港已放映過了。在展覽會場中，我們又可以看到四川涼山彝族自治州的收穫。解放了的彝族農奴，在自己的土地上耕種。

展覽會圖片最後一部分是外交活動。第一幅大的圖片是毛主席在北京接見訪問中國的印度尼西亞、古巴、巴西、佐尼亞和洪都拉斯的外賓。我們可以看到，我們偉大的領袖毛主席和外賓交談。另外還有古巴總理卡斯特羅接見中國友好代表團的圖片……。

觀眾們參觀了圖片展覽，熱情地在意見簿上寫下讚美的意見，其中一位姓梁的觀眾寫着：「新的成就，偉大的發展，鼓舞着每個中國人民的心。看過圖展一切的新事物，令人十分感動。」

張光亮

張燈結綵　處處歡樂
澳門同胞盛大聚餐
今宵大放七彩煙花
市區五座雄偉牌樓絢麗燦爛
各商會社團工會學校慶祝活動多采

【本報訊】澳門消息：澳門各界同胞正熱烈慶祝國慶節。全澳各街區、各業商人、各社團、工會、學校等單位，懸掛國旗，張燈結綵，在國慶節前後九天內，紛紛舉行聚餐、聯歡會、茶會、電影晚會、旅行、球賽等多姿多采的慶祝活動。

澳門同胞慶祝中華人民共和國成立十三週年大會已於昨（卅）日，拍出電報，向我國國家領導人毛主席、劉主席、朱委員長、周總理等致敬。大會並發出通告：今日各商店、工廠、學校放假一天，中午十二時鳴炮慶祝。各界人士今晚八時分別在國際、東亞、五洋等三大酒家舉行盛大聚餐，筵開百席。中午十二時和下午四時，全澳戲院放映電影，免費招待一萬多同胞。

慶祝國慶大會並定今晚在南灣工人球場旁邊，燃放煙花。有內裏與品種比往年更多，數量一帶將出現熱鬧場面。燃放的煙花有：「八字牌」「慶祝國慶」、「繁榮大會」、「百花齊放」、「賀壽」、「仙女散花」及「新式」、「雙龍爭珠」等六座巨型煙花；還有「五彩明珠」三十五套、「夜飛花炮」三十套、「轉花炮」五十個；「穿雲箭」五十個、「大九龍」三百套；「三托及四托期月」七百個、「泵炮」七十個；十丈及三丈長爆竹各一串。

大會在市中心區建搭的「天安門」、「中國人民大團結」、「農業建設」、「工業建設」、「文化體育」等五座巨型牌樓，巍峨壯麗，入夜光芒萬丈，絢麗燦爛，引吸着成羣居民圍觀。

中華總商會定今日下午一時，在會內舉行盛大酒會。

全澳十七個街區在國慶節期間，分別定期舉行聚餐等慶祝活動。街坊們均熱烈參加。

澳門工聯會及各業工人，亦紛紛聚餐聯歡，今日舉行聚餐的單位有：公車、泥水、海員、膳宿、水電、泥服、理髮、車業、香業、洗衣、衛生局華員等工會。

旅業等工會。昨天晚上，澳門新界及果欄街區、燒石、靖區、青洲區、百貨業、漁業、醫務等，聚餐聯歡慶祝國慶。

福建同鄉
千人歡宴

【本報訊】福建同鄉千餘人，昨日下午在廣州酒家三、四樓舉行慶祝國慶聯歡會。

大會主任委員蔡成宗、周公南在會上講了話。蔡成宗說，旅港福建同鄉與全國同胞一道，以無比興奮和愉快的心情來迎接這個偉大的節日。

大會演出的遊藝節目有：合唱南樂合奏、民樂合奏、男女聲獨唱、小組唱、對唱、舞牙舞、建國舞、走雨、藝鳳嶺、寶蓮燈、南江遊等。

歡呼祖國國際聲譽日隆
華革盛會熱情洋溢
陳丕士陳君葆黃新彥等均講話
大會通過向國家領導人致敬電

【本報訊】香港華人革新協會慶祝中華人民共和國成立十三週年大會，昨晨十時假香港大會堂舉行。與會者有該會會員、會員家屬及來賓一千七百人，大會在熱烈氣氛中進行。

莊嚴雄壯的國歌奏畢，全場與會者以熱烈掌聲向毛主席像、劉主席像及孫中山先生遺像致敬。

大會主席陳丕士首先致詞，他說：「今天是我最快樂的日子，也是我國同胞最快樂的一天。」「中國從來沒有過像今天的在共產黨及毛主席領導下的國際地位。我國是一個大國，現在，與我國已建立外交關係的國家比從前……」有建立邦交的國家增多……

陳丕士說：從前的國家，我國是個被人瞧不起的落後……，今天，我們新……又大踏步向前邁了……的年青的一代是我國的鮮花，他們學到的科學技術，他們負起建設祖國的任務，新的一代在共產黨和毛主席的英明領導下已經成長起來了……。最近，劉特風的英雄事蹟，表現我們國家的優秀的鮮花！……他用粵語高呼「毛主席萬歲！」「中國共產黨萬歲！」

接着，該會副主席陳君葆講話時指出國內外的形勢日益好轉。他說，國內經濟問題在祖國正確的方針下，形勢將會一年比一年好轉。從擊落U－2機一事來看，可知我國國防力量已大為增強。婦女會主任曾淑娥說，十三年來，在共產黨和毛主席的英明領導下，社會主義建設越步前進，各方面取得輝煌成就，我國的和平外交政策贏得世界和平的有力的支持。該會黃新彥指出，祖國的文化、藝術、體育等方面已取得巨大的成就。

大會上，全體與會者熱烈通過了致國家領導人的致敬電。

最後，由聯會演出文藝節目：「大合唱」、「烏克蘭舞」、「草笠舞」、「西巴俠」、「小演唱」、「田園樂」、「八格巴桑布」、女高音獨唱，鄉蹈「鮮花開」、粵曲「擒龍」以及劍舞、弓舞等，贏得掌聲不少。

福建同鄉會遊藝節目之一「走雨」（本報記者攝）

「文藝世紀」十月號出版

【本報訊】「文藝世紀」十月號（第六十五期）已出版。文藝世紀本期主要內容有：「古代埃及人的文學」、「漢宋繪畫的藝術」、「從文字的「日出」到「東方」、……「二十調」……、有夏炎冰的「……」等。小說有……「……」，讀人的「……」、「不到你的……」、……是這人之作。

慶祝

中華人民共和國建國十三周年

鄺善志敬禮

慶祝國慶

龍城學校
翠力夜校
新華學校
敬禮

慶祝國慶

中央印務館同人敬禮

地址：西營盤水街……
電話：四三一七四號

AUDIVOX
愛迪華
AC HIFI 錄音機
特價 $295.

• 標準二速率：每秒7½吋及3¾吋。
• 可用五吋或七吋帶，如用2400呎帶可錄音四小時。
• 音量輸出2Watt如另駁喇叭可增至3Watt。
• 設有電眼及高低音Tone調節器，錄音美妙。
• 快速倒轉，快速前進，及暫停駁損等，應用便利。
• 款式新穎華麗，重20磅，闊18½吋坐合手提二宜。
• AC200V-110V50 60Cycles皆可適用。
請向港九各無線電器行參觀購買
香港總代理：大通公司 電話三〇六七八

慶祝國慶

華記公司敬禮

永樂西二二五號
電話四三七一六九

慶祝國慶

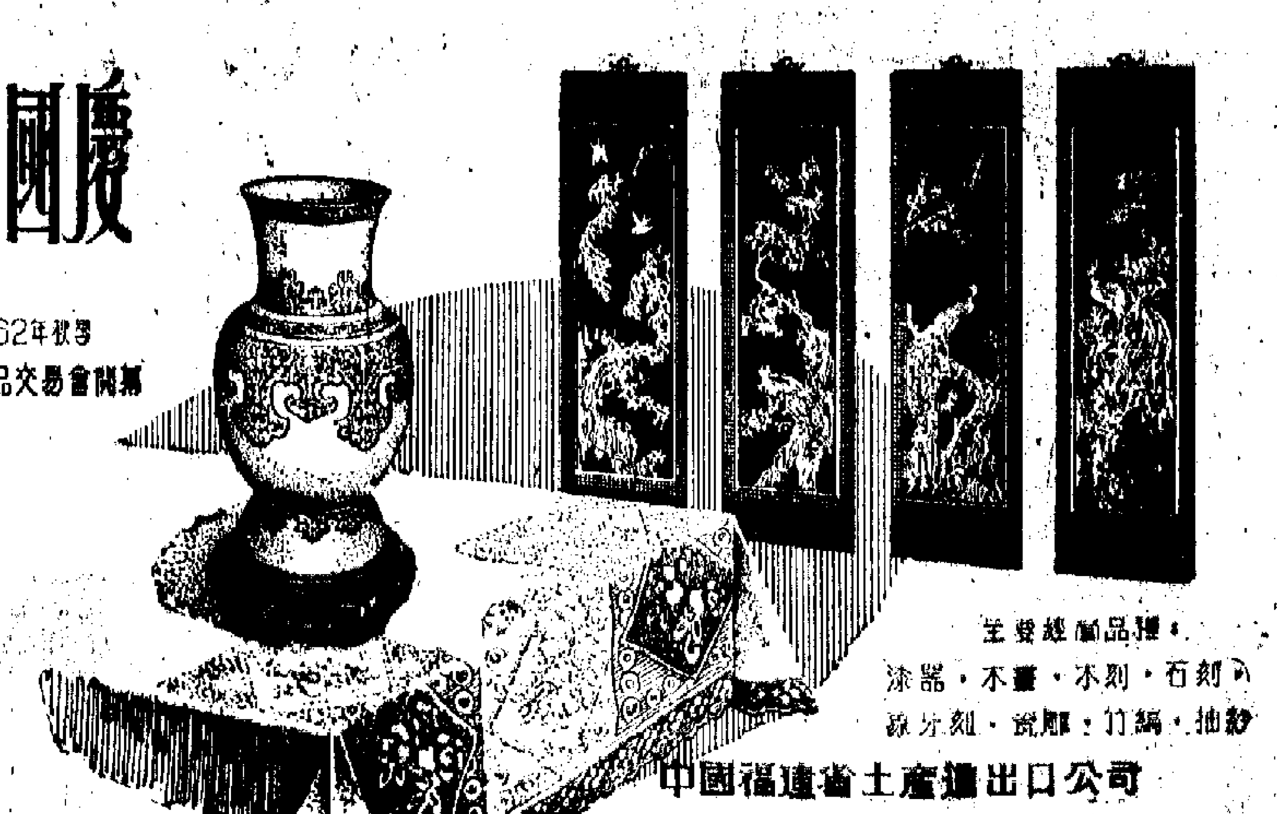
華東抽紗有限公司敬禮

慶祝國慶

建國鋼字公司同人敬禮

地址：德輔道西……
電話：四四四七四六

慶祝國慶



1962年秋季中國出口商品交易會展出

主要經營品種：
漆器・木畫・木刻・石刻
……

中國福建省土產進出口公司
福州工藝品出口公司

香港代理：……有限公司

地址：福州……　電報掛號：ARTCRAFT FOOCHOW

慶祝國慶

集柏記同人敬禮

地址：……
電話：三三五二三

慶祝國慶

國產樂器總批發　專華棧敬禮

干諾道中……
電話：四三八一〇九

港製品輸遠洋地區普遍增加

東南亞國家扯購均減縮

八月份統計報告

【本報訊】據港府工商處發表最新的數字顯示，今年八月份香港製品輸往各個主要遠洋市場，仍普遍比去年同月增加。但輸往東南亞國家則一致減退，其中尤以對印尼輸出減縮最大。

今年八月份香港幾類主要製品的輸出數值，大都多過去年同月，惟紡織紗、布及製成品輸出則單獨減少。

八月份英國再次成為香港製品的最大一個出口市場，計該月去貨值六千九百八十一萬元，比去年同月增加一千八百五十四萬元。這是繼六月之後英國買貨多過美國的第二次。

八月份香港製品輸美，其值六千八百五十七萬元，比去年同月增一千零九十六萬元。香港製品輸西德值一千七百八十七萬元，比去年同月增六百三十七萬元。輸加拿大值八百四十九萬元，比去年同月增二百十九萬元。輸澳洲貨值為八百零三萬元，比去年同月增三百五十八萬元，增加比例比其他國家都大。輸瑞典貨值為四百六十五萬元，比去年同月增加一百零一萬元。

但香港製品輸往東南亞則一致減少。計八月份輸日本的數值為七百六十六萬元，比去年同月減少一百四十二萬元。輸馬來亞貨值為二千一百三十五萬元，比去年同月減四百九十三萬元。輸印尼的貨值減縮最多，由二千一百萬元減至三百四十二萬元，主要原因是棉紗、棉布輸去都已大減了。輸泰國貨值為四百六十八萬元，比去年同月減少二百四十萬元。

八月份輸出最多的香港製品是衣物類，計值一億零七百萬元，比去年同月增加三千零二十一萬元。紡織紗、布及其製品輸出值四千六百八十五萬元，雖居於第二位，但已比去年同月減少一千八百七十五萬元。花和玩具居主的輸頂製品，八月份輸出四千六百零八萬元，比去年同月增加二千七百五十五萬元。以原子粒收音機為主的電動機器及用品，輸出值九百九十九萬元，比去年同月增加一百八十五萬元，比去年同月激增二百四十三萬元。

月下百貨現難推出 商人轉向銀行押款

有些銀行接受異常審慎

銀行同業間拆息現仍少變動

【本報訊】據銀行消息：邇來有好些百貨公司和走頭商，正紛紛拿「月下貨」向銀行抵押借款，但個別銀行在受押方面頗為審慎，如果不是自己銀行相熟辦來的，多拒絕抵押放款。

由於最近已踏入初秋季節，天氣逐漸涼爽，好些百貨公司的貨櫥內已換上了秋裝，如羊毛衫、毛冷、絲毛交織衣料及絨織等等已陸續登場應市。至於那些夏季的花布、花綢和龍衣料、夏威夷恤之類則已成「月下貨」，他們有些為了資金週轉問題，多向銀行進行抵押借款。

據銀行方面的人士說，最近拿「月下貨」來和銀行進行抵押借款者確實有之，有些銀行只要條件適合，便放手接做，利息計每一分一二厘（月息計）。但有個別銀行却較審慎。據某大英商銀行的人士透露：……

據銀行方面的人士說，雖然近來銀行方面的資金動用比前一個時期活躍了很多，比方對客戶的透支和打包放款方面，近來銀行都做得多些，這就顯示出銀行資金活動是增加了，此和商場旺月來臨頗有關係。

不過，銀行業內銀根仍很鬆動，未有因此而拉緊，同業拆息仍計四厘至四厘一二五。

【又訊】近月來，銀行同業拆息無甚變化，一個月期的仍計週息四厘一二五左右。

星製定法令 禁食品進口

【新加坡二十七日航訊】新加坡財政部長援引出入口統制法令第四節所賦予權力，宣佈一份一九六二年禁止輸入（新鮮與冷藏食品）法令。

自一九六二年九月二日起，凡由中國香港台灣等地輸入的新鮮與冷藏食品，均在禁止之列。凡在一九六二年九月六日以前已起運來新加坡，而在九月十二日抵埠的新鮮與冷藏食品，則不受該法令所統制。

又，凡在一九六二年九月六日以前已發出有關食品的限期信用證者，亦不受該法令的限制。不過，這批食品還須在該項信用證期滿之前運出。

遠洋客訂單陸續來 瓷器廠近稍忙

大主顧意商訂購未顯增

【本報訊】此間瓷器加工廠最近陸續有遠洋商人訂單接到，開工稍為轉忙。

最近此間瓷器加工廠，先後有加拿大、意大利、西德、英國等遠洋商人與港進行訂購，此外，美國、中、南美和部分非洲商人也有瓷器訂單寄來，但目前的情形看來英國、加拿大和西德商人的單額較大，意大利商人的單額也不算小。但因近年來意大利商向港訂購瓷器的增幅較大，而今年寄來的訂單所訂貨物多半比去年減少，因此今年意大利單子大的特點，目前已不大顯著了。

據廠家說，根據近來接到各地商人的瓷器訂單看來，意大利、西德、中、南美商人以訂購陳設瓷為多，英國和加拿大商訂購陳設品的比重比前大了，但仍以餐具為主。美商所訂貨物兩者均有，但因他們來單較疏，每宗單子訂貨有限，故所訂貨物的特點尚不大顯著。

據廠家說，今年以來美商向港廠訂購瓷器一直的很疏落，近來瓷器訂單雖然已有寄到，但到得很疏，單子不大，故美線出窰依然很不好，美國向此間瓷器加工廠落單較疏的原因，主要是美國政府很少有外匯批出，近來雖然有，但數量有限，以致當地商人無從向港多訂貨物。美國市場是需要香港瓷器供應的，原因是近兩年來美商訂貨均疏。由於美國政府批匯的情形如此，故廠家對今年的美線出窰多不敢過份樂觀。

港商復訂貨 日紗訂盤軟

【本報訊】日本紡紗訂價稍軟，最近港商恢復訂入少量。

據說，日本四十支單股紗C.I.F.香港現盤每磅四十四點五便士，四十二支雙股紗為四十八點五便士。目前港市四十二支雙股日紗市價為一千三百二十至一千三百二十五元左右，四十支為一千二百一十元左右，訂價仲合價與市價相差有限。因前存日紗已銷就，故商人恢復補入。

多種秋冬貨品 最近批銷尚暢

部分商人待市好轉多進貨

【本報訊】多種秋冬貨品批發出窗，最近仍很暢旺。不少百貨商人對今年秋冬貨銷路不敢過份看好，故目前進貨仍比較謹慎，多認為先進入一些以擺設櫥窗外，待市銷出窗轉旺後才再行進貨。

據百貨批發商人說，中秋節過後，多種秋冬貨物如毛冷、呢絨、玻璃絲襪、棉毛內衣、內褲和男、女、童裝毛衫等，成交已告活躍，就近數天來，這幾種貨物成盤仍陸續增加，原因是，最近此間天氣，雖然早晚已微有秋意，本地市銷出意未轉旺，但也要準備一些貨物以陳設窗櫥之用。

據百貨商人說，今年此間市場秋冬貨品批銷出窗轉旺，但真要普遍，還要再過一個時期。

意如何？目前尚難估計，不過照目前一般百貨商人進貨的情形來看，他們對今年的市道多不敢趨好，初步進貨仍甚為謹慎，只先扯入一些貨以應陳設窗櫥用外，暫時仍無作大量扯購，認為要看初步推銷出貨如何才再行進貨。

另據一位百貨商人說，由於此間百貨業人在今年初向外訂貨比去年期間減少，同時去年底積存下來之貨也不算很厚，因此，資料上來說，商人在經營上或不致太困難的。

瑞士國改低

【本報訊】上週末瑞士法郎銀行匯價又有調整，新價比前再改低。每百港元比前多兌○‧○六二五瑞士法郎，由每百港元兌七四‧三七五瑞士法郎改為七五瑞士法郎。

日水泥輸港決減一千噸

訂價依然不變

【本報訊】本（十）月份日本水泥輸港數額，現已決定比上月份減二千噸，訂價則維持原來不變。預料本月份台灣水泥來港也會減少。最近兩天，此間水泥市道轉旺。

上週末，據此間水泥商消息，日本方面現已決定將本月份水泥輸港數額減為一萬四千噸，至於新訂價則維持原來價格不變，每噸C.&F.香港一百一十三先令。

同一消息說，上月份日本水泥輸港數額減少，主要原因是上月份來貨過多，市價受壓而降低。上月份，台灣水泥來貨大告增加，貨價多被迫降低，因此，經營者多告損手，因此目前有不少經營者已縮手向該地訂貨，預料本月份來貨將告減少。

又，最近兩天，此間水泥市道稍轉活躍，此間本地建築商人購貨比前增加。日本來貨比前略為減少，而復告正常，故各貨減價仍多成定。廣州五羊牌水泥新規定貨每噸成九十二元，日本貨每噸成九十三元，台灣水泥成八十九元，澳防貨成八十七元。

米市無正盤

【本報訊】上週末食米無正式開盤，買賣只是暗盤有少數成交，價格無大起落。據米商說，新季（四季）食米已到港不少，其中仍是熟米為主。

澳洲羊毛輸出 七八月均減縮

【本報訊】據澳洲統計局九月十八日消息，澳洲在一九六二年度頭兩個月（今年七月及八月）內，共輸出羊毛一億八千二百二十七萬二千磅，共值四千二百四十萬澳鎊，不論數量或數值，都比上年度同期減少。澳洲輸出羊毛一億九千三百八十一萬九千磅，價值四千五百九十萬澳鎊。

部分明年輸入證 緬將於本月發出

【仰光二十四日航訊】據有關方面消息，緬甸革命政府貿易發展部準備最遲於本年十月份後一週以前，發出一九六二——六三年度入口貨物執照給國民私營公司和合作社與合營公司。據悉，該批入口執照發出後，可能於一九六三年一、二、三月間，即可輸入所訂的貨物。

東南亞客來單 藥廠生意稍好

維他命片及普通藥成盤較多

【本報訊】本港藥商和藥廠近此間興業做接單情形稍好，部分工廠開工轉忙。

東南亞商人最近向港藥廠落訂單，其中以訂購維他命片較多，但東南亞商人也訂購一些蘇化太先、阿斯匹靈、非那士丁等消化劑和傷風藥片、北婆羅洲商人也訂了一部分醫治腸胃病藥物和維他命丸。由於這些訂單的訂額有限，故有些藥廠有生意做成，有些藥廠根本沒有接到新單。因此，近來只有一部分工廠開工比前忙些。

據廠家說，踏入秋涼以後，一般疾病發生較少，因此藥廠製造治病藥將漸漸轉疏了。但因秋涼時期補品的入較多，故藥廠製造維他命片轉旺。現此間天氣還炎熱，故商人雖然開始訂購維他命片以應市，但訂盤仍不多，預料到十一月後，他們訂貨將再增加。過去東南亞商人向港訂購不少藥物，現因各地藥廠在當地有代理商，故向港廠訂貨已隨之減少。

廠家訂東非棉 先後成二萬包

紐約美棉期貨價微升

【本報訊】東非新棉陸續有成交。據棉花商估計，各廠先後訂入約二萬包。

各棉紡廠訂入的東非棉，多數付船期為十、十一和十二月。

【又訊】據外電報道，上星期紐約市場上棉花期貨價格微微回升，但是尾市無力。

紐約棉花交易所的期貨成交價，上週每包上升了四角五分美金。前週則每包價格下降了四角五分至二元六角美金。上週初的市價所以較硬，是因為有人補購即月期貨。

上星期五（二十八日），遠期貨價格一般每包下降了一角五分至六角美金，一九六三年期貨價格一度每包下降了一元三角五分美金。

上週末金鈔 一片牛皮市

【本報訊】上週末金、美鈔均屬牛皮市，起落幅都不超過○‧二五。K金開市二四九‧三七五……

八月份香港對各地進出口貨值統計（上）

（單位：萬元）

國家	進口貨值	轉口輸出貨值	港產品輸出貨值
英聯邦國家	二二、四〇五	二、六四六	一三、九八二
亞丁	—	一八	一三三
澳洲	二、〇八八	三〇一	八〇三
婆羅乃	一〇	一四	二四
加拿大	四二六	九七	八四九
中非聯邦	六九	—	六四
錫蘭	七〇	二八	九二
塞浦路斯	—	—	三三
弗支	一三	—	五〇
岡比亞	—	—	二二
加納	—	一三	五六
直布羅陀	—	一	一一
印度	二九三	四四	一五

（其餘各行數字不甚清晰）

石棉瓦

中國出口商品交易會，定於十月十五日至十一月十五日在廣州市中國出口商品陳列館舉行，現將各種商品擇要逐日介紹，以供讀者參考。

石棉瓦是現代最受歡迎的建築材料之一。由上海市五金礦產進出口公司經營出口的石棉瓦，耐壓性強，抗折率高，係採用優質的長纖維石棉為原料，並和矽酸鹽水泥混合製造。石棉瓦施工簡便，工期短，功效快，是當前適用於工業上及農業上作為屋面或有關圍料作主要材料，若使用石棉瓦來建築，可大量節省建築費用，降低建築物的造價，若建一個二千平方米的廠房建築工程中一般只需六十七個勞動力，比需要二百三十六個小時就能把全部屋面工序輔建完工。它的作用不僅能防火抗熱，適合抵抗各種氣候，尤其在隔熱保溫方面更具備了特殊的性能，因此對廠房、倉庫、車站以及一般臨時性的建築均很適宜，是現代的建築家們所樂於採用的建築材料，現將規格尺寸介紹如下供用戶們選購：

㈠長度：六呎、七呎；㈡寬度：二十一吋半；㈢厚度：八分之一；㈣瓦楞數：十一個半；㈤楞闊：二吋半；㈥楞高：六分之十吋。

「鸚鵡牌」白水泥

上海白水泥廠所生產的鸚鵡牌白水泥是用純粹的石灰石和高嶺土為原料，並經過特殊的粉碎研磨，可以防止鐵或其他氧化物的摻入。在生產中不含雜色雜質的特殊溶劑，色澤純白，光澤度白、粉質細膩等各種特點。

鸚鵡牌白水泥色澤純白，便於按照設計要求摻入各種顏料和各色石砂，既可用以製造各色石紋細明、色澤瑰麗的人造大理石和彩色的花紋磚，又可用以代替白色的白水泥來代替木料或瓷磚鋪地面，粉刷牆壁，廊柱，扶梯，晴台，使建築物的外觀更顯得新穎、美觀。如用它來鋪築路面，人行道、游泳池等，鋪成圖案更為醒目。近代的建築家們都喜歡用品質優異的白水泥作為重要的建築材料，是因為它品質的優劣對建築物的使用壽命有極其重要的直接關係。鸚鵡牌白水泥由於色澤特白，粉質細膩，符合BSS12／1947標準。自行銷以來，國內外用戶均樂於使用，並有堅固的包裝，適宜長途運輸和儲藏。

出口者：上海市五金礦產進出口公司。

多家美國商行來信 擬購買各種工製品

【本報訊】下列美國商行擬購買各種貨品：

Novelty & Specialty Sales，擬購買印染安式製品、玩具、圍裙、背心、領帶、絨花、可作廣告用的娃娃、新奇製品。它的地址是：62 E. Broad Tamaqua Pa。

Berg Import Corporation擬購買洋娃娃服裝。它的地址是：1052 Greene Avenue, Brooklyn 21 N. Y。

Johnie's Bike Rentals, Inc. 擬購買人力車款的腳踏車。它的地址是：Atlantic Avenue at 17th, North Wildwood New Jersey。

John J. Haas 擬購買西服、小物件、贈品及適合郵寄的貨品。它的通訊處是：P.O. Box 629 Hawthorne Calif。

Charles A. Orborne擬購買各種新奇小品及特殊家庭用具。它的地址是：908 Picardy Lane Lufkin Texas。

Harris Co. 擬購買籐傢俬。它的通訊處是：P.O. Box 33 Southport Conn。

Hoanne S. Condon 擬購買籐傢私。它的地址是：481 Sause Street Longmeadow, Massachusetts。

Trade Company of America 擬購買竹頭籃。它的地址是：290 Kirby Drib, Houston 6 Texas。

Sharonee B-y Company Inc 擬購買藤籃、草手袋。它的地址是：150 Broadway Kansas City 8 Missouri。

香港進出口貨價統計

日期：九月二十四日至二十九日

類別	比去年平均價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
總平均	×5‧69	×0‧07
五金	×10‧12	×0‧16
工業原料	×2‧76	▲0‧10
紗布	×9‧69	×0‧31
洋紙	×6‧40	×0‧11
西藥	×5‧45	0‧00
出口貨	×1‧93	▲0‧06

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。

（謝鐘）

經濟新聞

國泰 普慶 兩院全滿 今天請早 — 廣州定體集迎歡擁擠兄避澳湖人盟讚 瑰麗彩色大型風光紀錄片 北京漫遊 A TOUR AROUND PEKING

都城 仙樂 今天 — 觀眾樂讀誇興論好評 浪子 雙娃

紐約 大世界 第六天映 三告狀

新世界 國泰 光明 東樂 — 天山神俠

八院 最後兩天 — 嫂夫人

利舞台 新華 豪華 — 神龍三娘

樂聲 大華 — 凡夫蕩婦

普慶 — 北京漫遊

皇后 皇都 — 今天最後 火海英烈傳

百樂門 — 風雪會英

好世界 京華 — 情血染袈裟

尚有電影廣告刊在第八版內

航運綜述

棉織品一千噸 今由兩輪運美

·亦山·

由今日（一日）起，港製棉織品限額輸美，又進入第二個新年度了。

由八月七日起，棉織品輸美曾因所配額用完而陷於停頓，使一般船運往美國的棉織品都大減，從今日起才恢復來此生意做。

定今晚開往美國東岸的「祥川丸」和「麥麗麥總統」兩輪，將載有本年度首批的棉織品前去，數量約為一千噸。該兩輪現共接到訂位貨物三千噸，其中「祥川丸」運往美國東、西岸的各佔一千噸，「麥麗麥總統」輪運往美國東岸的則有一千噸多一點。這即是說，該兩輪運往美國東岸的貨物，約有一半是棉織品。其中「麥麗麥總統」輪約佔七百噸，「祥川丸」則佔三百噸。

棉織品輸美停頓了五十多天之後，現在終於又有較多運去，這當然是受航商歡迎的。事實上，「祥川丸」這次提早由日本抵港，並提早由港開往美國（在港共停留四天半便啟航），而「麥麗麥總統」輪則改期於十月一日由港啟航，主要目的也就是爭取棉織品輸美。由此可見，為了爭取棉織品輸美，該兩輪的船東都是花了一番心思與功夫，才使這次貨盤比平日增多的。

但是，航商認為 [illegible]

[illegible]

但無論如何，本月上旬將會有較多棉織品付船輸美，有一點是肯定的。據了解，定十月二日開行的「市鈴」輪，十月四日開行的「濱[illegible]」輪，以及十月六日開行的「札幌丸」，都會有較多的棉織品運往美國東岸。按照貨運公會的統計，去年輸美國東岸的香港貨物，約有百分之廿七是棉織品，現在由於新年度開始，有較多棉織品運去，[illegible]

[illegible]

志巴沙 今開波斯灣

【本報訊】織行公司代理之「志巴沙」貨輪，已於昨日（廿九）由日本抵港，現正停泊於A字一號泡起落貨物。

據悉，該輪這次載來日貨五十餘噸，船到後即起清，將輪定十月一日開往流冚、喀喇蚩和波斯灣港口。其現已接到訂位貨物一千五百噸，其中輸口的器材和人造絲織品佔八百噸，大宗是器用、電池、棉織品、以麵粉、三百噸運往波斯灣港口較為大宗。

「又訊」銀行船公司屬下的「新利瀾」輪，定九月三十日抵埠（按：該輪原定九月三十日才到港），故延於十月四日抵埠的。

該輪來自馬尼拉，已知將帶來貨物不多，僅十餘噸。據說該輪主要是到港落貨往美國及加拿大的。

不過該輪此次出口的貨物則已有很多，三千噸左右，行期就定在十月五日。

據說，「新利瀾」輸美的貨量如此多，主要是十月份棉織品限額新年度開始，有些廠商都要把月初製就的貨物運出，故選擇船期配合出貨行。

新利華利 改下月四日到

香煙百七噸 今運山打根

【本報訊】聯代理之「九龍」輪，今天開往山打根、斗湖，有香煙約一百七十噸及雜貨約八十噸運出。

芝利亞油輪 已在日改建

【本報訊】芝利亞公司的「芝利亞」號油輪，現在日本的工程完成了新建工程前部船身，這一工程由日本鋼管株式會社擔任的。該公司自一九三六年即已是承辦此類工程的第一家日本造船公司。

麵粉千五百噸 七月份輸仰光

【本報訊】據航商消息，今年七月份該有六艘公會船開往仰光，運出麵粉一千四百九十噸及日用雜貨七百二十六噸，共計二千二百一十六噸。

今年七月份公會船沒有小麥運往仰光。

[illegible]

之後，最近貨運公會又將棉布運美國東岸的價目減低百分之廿四，這顯然又是公會船打擊非公會船爭載貨物的一種措施。

澳渡輪。因此，即使第四季內該線的出口貨運暢旺，但航輪的貨運爭奪戰仍將是十分激烈的。製成衣、塑膠花與玩具等主要貨目減低運費。

[illegible]

過擴大改建後，長度將由五百零一呎增至五百七十五呎，闊度由六十八呎增至七十七呎，深度由三十六點七五呎增至四十二呎，載重則將由一萬六千五百噸增至二萬二千七百噸，航速則為十四海里。該輪船身改建之後，將於十一月初移交給船東國際聯合海運公司。

表泊停船輪

船名		停泊處	公司
海英	HOI YING	油蔴地	捷行
貴州	KWEICHOW	B	太古
德和	TEH HU	油蔴地	怡和
伊利碧蒂斯	EURYBATES	昂船洲	英迅
廣東	KWANGTUNG	九龍倉	太古
國孚	KUO FU	油蔴地	遠東

九口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
愛倫巴基	ELLEN BAKKE	澳洲	10月3	[illegible]
亨利捷臣	HEINRICH JESSEN	上海	10月3	新興行
六甲丸	ROKKOH MARU	日本	10月3	太平
甲士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	10月3	[illegible]
伊美蓮娜	IMERINA	澳洲	10月3	[illegible]
夏威夷	HAWAII	美國馬尼拉	10月3	[illegible]
馬天尼	MARTINIQUAIS	日本	10月3	[illegible]
普總統	PRES. POLK	日本	10月3	[illegible]
馬士理	MA'CELI NOWOTKO	歐洲	10月3	[illegible]
士賓瑪	SPUMA	日本	10月3	[illegible]
馬利馬士基	MARIT MAERSK	歐洲	10月3	[illegible]
佑賓	YEW BANK	西南非	10月3	[illegible]
印度怡和利	REBEVERETT	日本	10月3	[illegible]
式倫	SIGLAND	美國	10月3	[illegible]
美凱賓	PROMINENT	曼谷	10月3	[illegible]
鳳寧	FENGNING	日本	10月4	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲馬尼拉	10月4	[illegible]
成都	CHENGTU	日本	10月4	太古
新利維爾	SUNNYVILLE	馬尼拉	10月4	[illegible]
安娜巴基	ANNA BAKKE	美國	10月4	[illegible]
好角	HOEGH CAIRN	美國	10月4	[illegible]
	NAUSICAA	美國	10月4	[illegible]
寶利	BORIBANA	日本	10月4	[illegible]
安天尼	ANTINOUS	美國	10月4	[illegible]
	SILVER STATE	日本	10月5	[illegible]
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	10月5	[illegible]
飛鷹	FLYING HAWK	美國馬尼拉	10月5	[illegible]
華盛頓	WASHINGTONMAIL	美國	10月5	[illegible]
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月5	[illegible]
地路士	DELOS	日本	10月5	[illegible]
雲力	VAN NECK	印尼	10月5	[illegible]
日鐵丸	NIKKEI MARU	日本	10月5	[illegible]
海利斯	HELIOS	日本	10月5	[illegible]
加錫	KARSIK	加爾各答	10月5	[illegible]
雲林梳頓	VAN LINSCHOTEN	南美	10月6	[illegible]
山雅丸	YAMAKUNI MARU	日本	10月6	[illegible]
大安美	DIOMED	歐洲新加坡	10月6	[illegible]
日本	NIPPON	歐洲馬尼拉	10月6	[illegible]
日本怡和利	DONEVERETT	新加坡	10月7	[illegible]
佳寶	TABOA	日本	10月7	[illegible]
大家達	TAGAYTAY	美國	10月7	[illegible]
民尼柯	MINIKOI	日本	10月7	[illegible]
蘭尼	RANEE	加爾各答新加坡	10月7	[illegible]
山麻丸	YAMAASA MARU	日本	10月7	[illegible]
芬斯	FERNSEA	美國	10月7	[illegible]
嘉士德奇	GAASTERKERK	歐洲新加坡	10月8	[illegible]
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	10月8	[illegible]
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	10月8	[illegible]
新地亞	SANTHIA	日本	10月8	[illegible]
日洋丸	NICHIYO MARU	南美新加坡	10月8	[illegible]
先鋒	PIONEER MILL	美國	10月8	[illegible]
必打馬士基	PETER MAERSK	美國	10月9	[illegible]
天達路	TINDALO	日本	10月9	[illegible]
東般城	CITY OF EASTBOURNE	歐洲新加坡	10月9	[illegible]
大家士	TAGUS	歐洲	10月9	[illegible]
芝保大	TJIBODAS	日本	10月9	[illegible]
格林西	GLENSHIEL	歐洲	10月9	[illegible]
木基	MUKHO	日本	10月9	[illegible]
巴夏	BAHADUR	日本	10月9	[illegible]
士打馬哥蘭	STRAAT MAGELHAEN	南美新加坡	10月10	[illegible]
芝拿拔	TJIPANAS	日本	10月10	[illegible]
伊利丹馬士	EURYDAMAS	美國	10月10	[illegible]
達寶	TAPPUZ	西非南非	10月10	[illegible]
北京	PEKIN	歐洲曼谷	10月10	[illegible]
奎遜總統	PRES. QUEZON	美國	10月10	[illegible]
海興	HAI HING	曼谷	10月11	[illegible]
施華斯	SERVAASKERK	歐洲	10月11	[illegible]
海利	HAI LEE	曼谷	10月11	[illegible]
芬蘭	FERNLAKE	美國	10月11	[illegible]
桂林	KWEILIN	日本	10月11	[illegible]
加拿拉	CANARA	日本	10月12	[illegible]
賓摩	BENMHOR	歐洲	10月12	[illegible]
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	10月12	[illegible]
利來	NELLORE	澳洲	10月12	[illegible]
伊利丹馬士	EURYDAMAS	美國	10月13	[illegible]
拜仁士登	BAYERNSTEIN	美國	10月13	[illegible]
安寶	AMPAL	馬尼拉	10月13	[illegible]
安順	ANSHUN	日本	10月14	[illegible]
賓克洛	BENCLEUCH	歐洲	10月14	[illegible]
芬摩	FERNMOOR	美國	10月14	[illegible]
飛剪	FLYING CLIPPER	美國馬尼拉	10月14	[illegible]
浩達馬士基	HULDA MAERSK	美國	10月14	[illegible]
芝華基	TJIWANGI	澳洲	10月14	[illegible]
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	10月14	[illegible]
魯斯	RUYS	南美新加坡	10月14	[illegible]
必利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月14	[illegible]
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國馬尼拉	10月14	[illegible]
依里遜	ELSE NIELSEN	歐洲	10月15	[illegible]
東騎	EASTERN RANGER	日本	10月15	[illegible]
格蘭	GLENATNEY	歐洲新加坡	10月15	[illegible]
湯馬士馬士基	THOMAS MAERSK	美國馬尼拉	10月16	[illegible]
伊利羅加士	EURYLOCHUS	歐洲	10月16	[illegible]
依達和	IDAHO	美國日本	10月16	[illegible]
賓利七	BENREOCH	美國	10月16	[illegible]
賓洛	BENLOYAL	美國	10月18	[illegible]
蘇拉	SURAT	倫敦	10月19	[illegible]
威爾比	WEILEE	曼谷	10月20	[illegible]
多利多	TOREADOR	美國	10月20	[illegible]
芬蓋	FERNGATE	美國	10月22	[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時07分	7時29分	上午 6時32分	7時34分
7時4分	8時19分	7時18分	8時.8分
9時9分	10時14分	7時57分	8時33分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午1時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時.8分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時30分	7時31分	5時38分	6時33分
8時15分	9時16分	6時56分	7時56分
10時	11時	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時30分	下午3時48分	上午9時28分	上午12時30分
1時45分	9時56分	下午9時28分	下午1時37分

（內地時間比香港時間早一小時）

出口船期預告

歐洲線

船名		經	月日	公司
普總統	PRES. POLK	星加坡	10月4	[illegible]
芝賴	CHITRAL	倫敦	10月6	[illegible]
	PYRRHUS	倫敦	10月6	[illegible]
伊利碧蒂斯	EURYBATES	歐洲	10月6	[illegible]
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	10月7	[illegible]
	SCHIEKERK	歐洲	10月7	[illegible]
文臣	MUENCHEN	歐洲	10月7	[illegible]
	NORFOLK MARU	歐洲	10月8	[illegible]
	THEBEN	歐洲	10月9	[illegible]
	BENALDER	歐洲	10月11	[illegible]
	SINALOA	歐洲	10月12	[illegible]
京都	KYOTO	歐洲	10月15	[illegible]
	ATREUS	歐洲	10月15	[illegible]
	GLENROY	歐洲	10月16	[illegible]
	BENCLEUCH	歐洲	10月16	[illegible]
	SOUDAN	歐洲	10月17	[illegible]
	CITY OF RIPON	歐洲	10月17	[illegible]
	TARIFA	歐洲	10月18	[illegible]
	BENREOCH	歐洲	10月19	[illegible]
	GLENGYLE	歐洲	10月19	[illegible]
	PRES. COOLIDGE	歐洲	10月22	[illegible]
	SETA MARU	歐洲	10月22	[illegible]
	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	[illegible]
	CAMBODGE	歐洲	10月25	[illegible]
	NEDER WAAL	歐洲	10月26	[illegible]
	VICTORIA	意大利	10月27	[illegible]
	DRESDEN	歐洲	10月29	[illegible]
	NIPPON	歐洲	10月29	[illegible]
	INDIA	歐洲	10月30	[illegible]
	GLENSHIEL	歐洲	10月31	[illegible]
	CHUSAN	歐洲	11月4	[illegible]
	TAGUS	歐洲	11月7	[illegible]
	BAYERNSTEIN	歐洲	11月7	[illegible]
	HONOLULU MARU	歐洲	11月8	[illegible]
	MINIKOI	歐洲	11月8	[illegible]
	SURAT	歐洲	11月17	[illegible]
	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	11月19	[illegible]
	CEYLON	歐洲	11月29	[illegible]
	CATHAY	歐洲	12月4	[illegible]

印·巴·中東線

船名		經	月日	公司
	PANAMA	[illegible]	10月3	[illegible]
	REBEVERETT	加爾各答	10月3	[illegible]
	PRES. POLK	孟買	10月4	[illegible]
	CHITRAL	孟買	10月5	[illegible]
	SILVER STATE	[illegible]	10月6	[illegible]
	TOKO MARU	[illegible]	10月6	[illegible]
	SAGA MARU	孟買	10月7	[illegible]
	KARSIK	加爾各答	10月7	[illegible]
	SCHIEKERK	孟買	10月7	[illegible]
	MUENCHEN	孟買	10月7	[illegible]
	NORFOLK MARU	孟買	10月8	[illegible]
	NAGARA MARU	[illegible]	10月8	[illegible]
	EASTERN MAID	[illegible]	10月8	[illegible]
	YAMAASA MARU	[illegible]	10月8	[illegible]
	SANTHIA	[illegible]	10月8	[illegible]
	THEBEN	[illegible]	10月9	[illegible]
	KENRRU MARU	[illegible]	10月9	[illegible]
	ASATEYU MARU	[illegible]	10月9	[illegible]
	AZUCHISAN MARU	[illegible]	10月9	[illegible]
	MIKAWA MARU	[illegible]	10月10	[illegible]
	BAHADUR	[illegible]	10月10	[illegible]
	JENS MAERSK	[illegible]	10月12	[illegible]
	PETER MAERSK	[illegible]	10月12	[illegible]
	CANARA	[illegible]	10月14	[illegible]
	KYOTO	[illegible]	10月15	[illegible]
	ATREUS	[illegible]	10月15	[illegible]
	GLENROY	[illegible]	10月16	[illegible]
	BENCLEUCH	[illegible]	10月16	[illegible]
	EASTERN RANGER	[illegible]	10月17	[illegible]
	CITY OF RIPON	[illegible]	10月17	[illegible]
	TARIFA	[illegible]	10月18	[illegible]
	BENREOCH	[illegible]	10月19	[illegible]
	GLENGYLE	[illegible]	10月19	[illegible]
	PRES. COOLIDGE	[illegible]	10月22	[illegible]
	SETA MARU	[illegible]	10月22	[illegible]
	SCHWABENSTEIN	[illegible]	10月23	[illegible]

東南亞線

船名		經	月日	公司
	SHOFUKU MARU	[illegible]	10月3	[illegible]
	PANAMA	[illegible]	10月3	[illegible]
	HENRIK	[illegible]	10月5	[illegible]

（左接出口船期預告）

船名		經	月日	公司
印度怡和利	REBEVERETT	新加坡	10月4	[illegible]
普總統	PRES. POLK	西貢新加坡	10月4	[illegible]
	BORIBANA	[illegible]	10月4	[illegible]
	ROKKOH MARU	西貢曼谷	10月4	[illegible]
	HEINRICH JESSEN	[illegible]	10月4	[illegible]
	MARTINIQUAIS	西貢	10月5	[illegible]
	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	10月5	[illegible]
	DELOS	山打根	10月6	[illegible]
	FENGNING	新加坡印尼	10月6	[illegible]
	SAGA MARU	新加坡	10月7	[illegible]
	KARSIK	新加坡	10月7	[illegible]
	SCHIEKERK	新加坡	10月7	[illegible]
	MUENCHEN	新加坡	10月7	[illegible]
	NORFOLK MARU	新加坡	10月8	[illegible]
	NAGARA MARU	新加坡	10月8	[illegible]
	EASTERN MAID	新加坡	10月8	[illegible]
	HERMOD	[illegible]	10月9	[illegible]

汕頭·上海·天津線

船名		經	月日	公司
	PAKHOI	天津青島上海	10月4	[illegible]
	VAN LINSCHOTEN	天津上海	10月5	[illegible]
	GLENARTNEY	汕頭	10月18	[illegible]

基隆·釜山·日本港口線

船名		經	月日	公司
	SZECHUEN	[illegible]	10月3	[illegible]
	IMERINA	日本	10月3	[illegible]
	CHASTINE MAERSK	日本	10月3	[illegible]
	BORIBANA	日本	10月4	[illegible]
	SOPPORO MARU	日本	10月5	[illegible]
	HELIOS	日本	10月7	[illegible]

非洲線

船名		經	月日	公司
	MEIHOHSAN MARU	西非	10月6	[illegible]
	KYOMEI MARU	西非	10月9	[illegible]
	MALACCA MARU	西南非	10月10	[illegible]
	TOZAI MARU NOII	南非	10月10	[illegible]
	TJIPANAS	南非	10月11	[illegible]
	HAWAII MARU	南西非	10月12	[illegible]
	HULDA MAERSK	西南非	10月14	[illegible]
	SHAVIT	南非	10月15	[illegible]

美洲線

船名		經	月日	公司
	CALIFORNIA BEAR	美國	10月3	[illegible]
	MANILA	美國	10月3	[illegible]
	ORIENTAL STAR	美國	10月4	[illegible]
	HAWAII	美國	10月4	[illegible]
	ELLEN BAKKE	美國	10月4	[illegible]
	CHASTINE MAERSK	美國	10月4	[illegible]
	HARUNASAN MARU	美國	10月4	[illegible]
	TAIYUAN	美國	10月4	[illegible]
	SUNNYVILLE	美國	10月5	[illegible]
	ANTINOUS	美國	10月5	[illegible]
	FLYING HAWK	美國	10月6	[illegible]
	WASHINGTON MAIL	美國	10月6	[illegible]
	FERNSTATE	美國	10月6	[illegible]
	PRES. CLEVELAND	美國	10月6	[illegible]
	EURYBATES	美國	10月6	[illegible]
	PRES. GRANT	美國	10月6	[illegible]
	JUDITH ANN	美國	10月8	[illegible]
	GOLDEN BEAR	美國	10月9	[illegible]
	TINDALO	美國	10月9	[illegible]
	KYOTOKU MARU	美國	10月10	[illegible]
	EASTERN GALAXY	美國	10月10	[illegible]
	PETER MAERSK	美國	10月10	[illegible]
	PIONEER MILL	美國	10月10	[illegible]
	TJIPANAS	美國	10月11	[illegible]

澳洲線

船名		經	月日	公司
	KWANGTUNG	澳洲	10月3	[illegible]
	DELOS	澳洲	10月5	[illegible]
	KWEICHOW	新西蘭	10月6	[illegible]
	VAN NECK	新西蘭	10月7	[illegible]
	CHENGTU	南太平洋	10月8	[illegible]
	NELLORE	澳洲	10月14	[illegible]
	KWEILIN	澳洲	10月15	[illegible]
	TJIWANGI	澳洲	10月17	[illegible]
	ANSHUN	澳洲	10月18	[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
	HERMOD(上午七時)	日本	B8	多利順
	PIONEER MART(下午六時)	美國	北角碼	美輪
	TARIFA(上午七時)	歐洲新加坡	九龍倉	多利順
	PRES. CLEVELAND(上午七時四十五分)	美國	九龍倉	總統
	TOKAI MARU(上午六時)	非洲新加坡	B15	東方
	KUALA LUMPUR(上午七時)	新加坡日本	九龍倉	古
	BENRIK(上午七時)	[illegible]	B21	[illegible]
	KISHNE(上午七時)	日本	九龍倉	[illegible]
	HOEI MARU(下午)	日本	B9	[illegible]
	SAPPORO MARU(下午)	歐洲馬尼拉	九龍倉	[illegible]

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
	NAGASAKI(下午)	歐洲	A9	太平
	TAI POO LOY(上午七時)	新加坡庇地	A10	[illegible]
	RADNORSHIRE(下午)	新加坡歐洲	A10	[illegible]
	TCHIBANGA(下午)	西南非	B17	[illegible]
	ISARSTEIN(下午)	歐洲	A12	[illegible]
	CITYBASSA(下午)	新加坡喀喇蚩	A2	[illegible]
	BRENDA(下午)	油蔴地	[illegible]	[illegible]
	KOWLOON BAY(下午)	山打根	[illegible]	[illegible]
	TJIPONDOK(下午)	日本	[illegible]	[illegible]
	TENKO MARU(上午六時)	日本	[illegible]	[illegible]
	DRESDEN(下午)	日本	B10	[illegible]
	RIVERBANK(下午)	東非	A13	[illegible]
	PRES. MAGSAYSAY(下午)	美國	A6	[illegible]
	SACHIKAWA MARU(下午)	美國	A19	[illegible]
	MIYOTAMA MARU(下午)	新西蘭	A20	[illegible]
	MIKE(下午)	油蔴地	[illegible]	[illegible]
	KIRSTEN MAERSK	新加坡	B1	[illegible]
	MOKUSEI MARU(下午)	馬尼拉	B18	[illegible]
	PRES. CLEVELAND(下午)	馬尼拉	九龍倉	[illegible]
	NEDER WAAL(下午)	日本	九龍倉	[illegible]
	ALASKA MAIL(下午)	美國	A14	[illegible]
	THESEUS(下午)	日本	太古	[illegible]
	CHEJU(下午)	日本	B6	[illegible]
	ROCHFORD(下午)	新加坡	B16	[illegible]
	HAVORN(下午)	日本	A12	[illegible]
	MAORI(下午)	日本	A16	[illegible]

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
	ORIENTAL STAR	基隆	A	[illegible]
	SZECHUEN	基隆	[illegible]	[illegible]
	SHOFUKU MARU	日本	A	[illegible]
	CHITRAL	日本	九龍倉	[illegible]
	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	[illegible]
	HOUZAN MARU	日本	B	[illegible]
	ADMIRAL HARDY	大連	油蔴地	[illegible]

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
	HERMUND	日本	A7	[illegible]
	LIVENZA	香港日本	B28	[illegible]
	HSING POO	日本	B18	[illegible]
	HAN YANG	日本	B3	[illegible]
	TJIMENTENG	日本	A5	[illegible]
	OHIO	美國	A8	[illegible]
	PIONEER MART	美國	北角	[illegible]
	RIVERDORE	美國	A10	[illegible]
	TOKAI MARU	日本	B15	[illegible]

截郵時間

今日（星期一）空郵 [illegible]

明日（星期二）空郵 [illegible]

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD.
東豪 M.V. "TONG HOO" 載客 定期十月十五日左右 直放 星加坡 庇能
旗昌船務（香港）有限公司啓

M. M.
萬大朵 "MARTINIQUAIS"
十月四日開往 西貢、星加坡、孟買、亞丁、吉布提、蘇彝士、馬賽
法國郵船公司啓

日正汽船株式會社 NISSHO LINE
明達輪 "BRENDA"
九月三十日抵港 十月一日開往 [illegible]
代理：海外聯合海運有限公司

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA
「馬士里」M. S. "MARCELI NOWOTKO"
由華北、黃埔、汕頭抵港 約於十月三日開往 星加坡、檳城、斯里蘭卡、孟買、卡拉蚩
請收貨人速來本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司啓

「哈台弗華」S.S. "ADMIRAL HARDY"
由大連來
定於十月二日抵港 請收貨人速來本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司啓

大中山 S.S. "TAI CHUNG SHAN" 十月二日由金邊抵港 四日下午開往 金邊
大華山 S.S. "TAI HWA SHAN" 十月五日開往 暹羅
順昌航業有限公司謹啓

尚有電影廣告 刊在第八版內

南華大難不死　一球倖勝九巴

半場淨負兩粒十二碼又逢大赦　近終場始由牛屎射入勝三比二

九巴昨天出師嵩山，與南華鬪門，全局過程既精采，緊張，更扣人心弦，結果，九巴先贏後輸，以二比三負於南華。上半場，九巴曾先淨贏兩球，可惜後來在十二碼罰球中輸了兩球，雖然南、巴以二比二戰和，昨日臨場觀衆萬餘人，門票收入一萬六千元。

精彩一幕

昨戰，雙方均以較強人手上陣，南華有陸冠賢復出任中鋒，劉煥清亦初次在「少林軍」露面，唯演出還未如理想。但九巴有精采的表演，惜門將羅國雄在易邊後失了一個不斷之球，影響大局，致潰敗綫，但九巴有此佳績，已屬雖敗猶榮了。

開球後，九巴即表現出良好的陣型，抽進快捷，終防中，羅永清「一柱擎天」，與陸文湄配合嚴密，迭救險球。五分鐘，南華兩次得間埋門射球……，都未開紀錄，其中一次郭錦洪曾直接射入，但未作勝算。那時，九巴也多次埋門，但亦未能把握致勝一腳。到二十四分鐘，劉煥清斜傳，何祥友單刀射門，被羅國雄以腳擋出，皮球輾轉傳到周少雄腳下，「周雙」把握機會，立即傳球追攻，此時王照保已近門前，他以頭推攻門，眼看必入，但又被羅桂生以頭推將球擋落禁區內。這時，周少雄正欲上前搶球，豈料劉錦培救球心切，把周雙推倒，被判罰十二碼，九巴由周少雄任「屠手」，但周雙急忙中又斜射出界。九巴一仍奮力搶攻，直到三十分鐘，梁杰在中場搶得皮球後，再由湯根在底線橫傳，周少雄飛身頂，在急劇中勁射破網，一比〇，周雙將功折罪。以後，九巴攻勢仍盛，到四十三分鐘，王照保在陳志剛腳下搶得皮球，直線短傳，周少雄立即踢球推進，此時陸迺熙與羅桂生正向抄攔截，周少雄很乖巧將球横傳，王照保及時趕圖，迎球大力一撥，又告破網，上半場九巴以二比〇佔先。

周志坤選射，劉志中撲地救球出險。廿九分鐘，劉煥清斜傳「周雙」吊門球，周志坤個能近門挑射，此時劉志中正要關出搶，皮球越網小將未入，九巴無法再度破網後，在三十四分鐘時，由郭有妙傳，劉煥清近射中鵠，二比二。南華扳平後，勁揮佳，常時南華在急進推進中……

……男支撐，封已有心無力，九巴則有些猛烈搶攻，球員已疲態畢呈，雖有……在底綫傳球中路，何祥友埋伏門前，以頭「牛屎」迎球傳給貢志强，以頭「牛屎」迎球，再插動「牛頭」，皮球應聲入網。南華大難不死完場前，僅以三比二倖勝九巴。雙方陣容如下：

南華：劉志中；郭錦洪、陳志剛；羅桂生、陸迺熙；劉錦培、何祥友、郭有妙、劉煥清、貢志强、周志坤

九巴：羅國雄；陸文湄、楊永清、張　、王照保、周少雄、黃志佛……

東昇全場力抗　警察苦戰贏波

戰果三比一上半場平手　警伯球員缺氣僅麥永雄較出色

昨天下午，在花墟球場上演的一場甲組聯賽，由警察對東昇，結果警察以三比一獲得勝利。上半時雙方以一比一打成平手。昨天約有二千八百餘觀衆，收入二千八百餘元。

昨天之戰，雙方實力雖有距離，但兩隊頗作戰，過程緊張、刺激。警察昨天得勝是意料中事，但各球員氣力不足，未能發揮應有的威力，東昇陣容雖不算強，但全隊到底拚死，換入何錦三球之後，東昇失掉第二球，士氣受到一定打擊，說一腳，加上缺乏臨門一腳，終於力戰而敗。

……

勝負。換邊再戰，東昇積極進攻，攻勢甚盛，十分鐘，林英傑從左方追進射門，被「火牛」張國駒沒收。十三分鐘，再阮海邦斬中，張肇强再傳警察，麥永雄近射入網。十六分鐘，警察以二比一領前。警察攻勢，伊賽士從右邊傳球，中路麥永雄射球入網，三比一。廿三分鐘……

雙方人馬如下：

警察：張　、陳挺楠、鄭柴根、阮國駒、鄭海邦、林細蘇……

東昇：羅耀安、張健豎、胡少賢、黃健文、林國宿、……甘炳柏、何錦強、鍾俊成、長孫安。

泰足總提出邀請　約光華春節往遊

有親王身份的泰國足總秘書林珍，昨天下午五時乘泰航機到港，下榻於九龍新雅酒店，今天轉機飛往南朝鮮。林珍乘此次過港之便，已邀請光華足球隊於農曆新年期間派隊到曼谷訪問，比賽兩場。

昨午親到啓德機場接機。關漢勳、梁發及鄧泰棻等，光華足球隊主任關漢勳為盡地主之誼，並於昨晚八時在花都酒樓設宴替林珍洗塵。賓主直到夜深才散。

和和杯小組　今商討賽事

足協曾定於今午六時在會議室召開和和杯小組會議，到時將討論有關於十一月在港舉行的和和杯賽事宜。

婦女網球比賽　雙打冠軍產生

婦女網球錦標賽，昨日續有一場女子雙打決賽上演，由陸宗樹夫人、蓋士冬對徐婉圓、……

南華足球隊　定月中訪澳

南華足球隊應澳門方面邀請，定於十六日赴澳門，十七日比賽一場，十八日返港。該隊昨經決定回澳方作時出發，隨隊名單如下：……

第一次賽馬　報名周三止

兩天賽程昨已公布

一九六二至六三年度賽馬季，將於下週末揭開序幕。第一次賽馬馬匹報名定星期三正午止截。首天十月十三日舉行，是日為週末，由下午開跑，只賽十場。次天定十月十五日舉行，是日為星期一，故分上下午作賽，共跑十二場。

此次賽馬不設錦標賽，但有一場第一班六化郎四十碼短途爭霸戰，安排在首天上演。茲將兩天賽程列下：

首天（十三日，星期六）第一班：六化郎四十碼；第二班：㊀半哩一七〇碼，㊁一哩；第五班：㊀六化郎四十碼，㊁一哩一七一碼；新馬A班：六化郎四十碼；新馬B班：六化郎四十碼；新馬C班：㊀半哩一七〇碼。

次天（十月十五日，星期一）第三班：㊀半哩一七〇碼，㊁一哩；第四班：㊀半哩一七〇碼，㊁一哩；第六班：㊀半哩一七〇碼，㊁一哩；第七班：六化郎四十碼。

戰後述評

九巴光芒罩南華

徐疾有序隊型甚佳

前此，九巴已進行了一個多月的集訓，因此，球員的腳上功夫雖無突破的感覺，而且耐力也不致太差——只因上半場拚得過猛，最後廿分鐘才稍見氣力衰減。正因為氣力和腳法都已達到良好的狀態中，再加上門志旺盛，攔球在先，所以全場都踢得紋路分明，徐疾有序。

張永清和陸文湄是九巴隊中最突出的兩人，前者身高腿長，頭頂腳踢，正面搭截、側面包抄，都顯得頭頭是道，陸文湄也不錯，站位和個人戰的改進也不錯，經過……，去年已有很好的表現，昨役也踢得踏實、自如……

兩翼齊飛傳射美妙

……這也是一般人在賽前未敢想像的。

南巴大戰的場面已今非昔比，兩隊戰爭的緊張卻不亞以往，而過程亦頗多精采鏡頭，這是賽前所估料不到的，可以說：這是本季第一場「好波」。

九巴全體球員的平均演出，使守隊所表現的光芒，都蓋過南華。

九巴因為估計到球員的氣力不太差，所以始終急上急落，利用兩翼退回中場拚個南華兩翼，減弱後防的負擔，進攻時則以中路快突襲，緊抓住南華防線中路的弱點，這打法也是成功的。

九巴所打進的兩球，從傳到射都美妙異常，確乎是難得多見的佳作。在其他時間內，九巴的攻勢也相當淩厲，兩翼的急速刁鑽推進頗見功夫，只可惜中路的周少雄玩得差些，以致每每在迫近禁區後，使因接應配合不起來而消解了攻勢，這是美中不足的地方。

南華後防漏洞很大

南華在本屆聯賽中，以「泰山壓頂」之勢以凌對手，殊料不到昨天踢得那麼差。

後防的不穩本來已是意料中事，因為陸迺熙傷後未盡回復，實際上動作遲鈍也早已是「致命傷」；前衛劉錦培、陳志剛雖有一定的破壞力，但還不能迅速控制……

劉煥清配合不起來

脚和組織進攻的責任，所以全靠……何祥友、郭有妙不時返防。

去屆的南華，全靠前鋒的凌厲來……但昨役前鋒演出大不如人。莫振……最後幾腳傳中球帶有威脅；郭有……一本錢，急速衝刺，在擔任轉鋒……起作用，後來改踢……

……

九巴先勝後敗之因

毫無疑問：……氣力稍減，而……後敗的一個主要原因……

……

·戴文·

金翼大膽俱佳　龍驤勇進力雄

蔡克文柯富達課馬特勤

「勇敢」鍾馬房後……貨萊試半哩……

「龍驤」柯富達試六化郎，步頭比去季有勁得多……

「金翼」勤加操練；蔡克文昨又試六化郎……

·賓騎師·

維也納隊價廉物美　足總今午決定去留

時間條件皆適合預料可獲接納　拒英隊訪港議案亦將重新檢討

足總埠際小組，定於今天召開會議，商邀外來隊訪港，並安排泰國賽事。下月中旬訪港事項中，除考慮填補目前的外隊空額外，並將就西報對足總拒邀英國孟徹斯特聯隊訪港所發表的意見，進行檢討。……

布魯梅爾又創新績

莫斯科廿九日訊：世界跳高紀錄保持者蘇聯選手布魯梅爾，今日把成績提高至二點二七公尺（七呎五吋四份一），他這個紀錄係在莫斯科田徑會創出的，這比他固有的紀錄提高了一公分。

提高門東華士氣　愉園今大開水喉

本周末愉園又與巨型班東華碰頭，愉園定於今日下午試到陸軍球場操練，且開放「水喉」……

黃文偉腳傷　短期難痊癒

……

優霸杯羽球　香港被淘汰

世界「優霸杯」羽毛球分區初賽昨晚在曼谷繼續舉行，印度隊以四比一淘汰香港隊。

歐洲杯比賽　英冠軍晉級

……伊士域以十比零大破科爾邇拿（馬爾他）隊，得以進入歐洲杯第二週比賽。……

昨天足球賬

甲組：南華勝九巴（三比二）；警察勝東昇（三比一）
乙組：南華和九巴（二比二）；警察勝東昇（六比三）；陸軍勝約聯（三比〇）
丙組：……

慶祝國慶　南方影業公司敬賀

新中華秦娘美　琵琶冤　寶蛾冤　花兒朵朵

勝利　皇后　皇都　白蛇傳　林黛　趙雷　杜娟　嚴俊

分類廣告　每行二毫　五行起碼

明新茶店

天新電版　平・靚・快

金國車行

頭暈　心跳　血高

鼻淵　聖藥

風濕

潘柏胃靈丹

慶祝中華人民共和國成立十三周年

CHINA RECONSTRUCTS

中國建設

本刊是中國福利會（主席宋慶齡）出版的圖文並茂的月刊雜誌；有英文版和西班牙文版。　定價 $1.00

CHINESE LITERATURE

中國文學

本刊是用英文出版的文學月刊，發表中國的現代作品和古典作品，登載關於文學藝術的文章並報導文化動態。　定價 $1.00

各大報攤有售

皇后大道中175號 **和平書店**

電話：441615

國慶　慶祝

中華中學敬禮

國慶　慶祝

培僑中學敬禮

·科技新書·

天文航海學……劉敏樹、周遠洪編著 $7.00
原子物理學……鄭一善編著 8.60
應用力學……Seely 等著 李文美編譯 9.50
機構學……曹鶴蓀編 5.50
滾齒機工作法……張學德編 2.50
實用平面測量……歐怡軒編 8.00
高速柴油發動機……陳藻君編著 8.50
柴油發動機問答……陳藻君編著 2.00
電動機修理法（附圖解）……Rosenberg著
……黃煥焜、馬大强譯 8.00
HI-FI FM STEREO TR 收音機製作大全……
……劉自平、何學松編著 6.80
自製 HI-FI擴音機及立體聲擴音機……
……劉自平、何學松編著 4.80

七彩精印
北京風景片
已出廿種·每張二毫

三育圖書文具公司出版

香港九龍彌敦道五八〇號
電話：57349·56917

國慶　慶祝

新僑中學敬禮

國慶　慶祝

香島中學敬禮

1963年

我的日記

膠面定價五元
絨面定價六元
各大書局
均有經售

上海書局出版

總辦事處：德輔道中二七一號
電話：四三八三九一，四三九二〇九

門市部

德輔道中一二九號　電話：四四五五三四

國慶　慶祝

鳳凰影業公司敬禮

國慶　慶祝

學林書店敬禮
德輔道西五十七號
電話：六四五八七

香港經銷處　鮮聯行

地址：皇后大道中陸海行605室　電話：30059

國慶　慶祝

福建中學敬禮

國慶　慶祝

漢華中學
漢華夜中學敬禮

國慶　慶祝

長城電影製片有限公司敬禮

慶祝國慶

迎接1962年秋季中國出口商品交易會開幕

經營糧油·食品·進出口業務

PRINCIPAL IMPORT & EXPORT
CEREALS, OILS, OILSEEDS & FOODSTUFFS ETC.

全部展品在中國出口商品陳列館三樓展出
歡迎參觀·洽談業務

中國糧油食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS
IMPORT & EXPORT CORPORATION
中國北京 PEKING, CHINA　電報掛號 CABLE ADDRESS：CEROILFOOD-PEKING

香港代理處：華潤公司（代理糧油業務）　五豐行（代理食品業務）　地址：中國銀行大廈

慶祝國慶

迎接
1962年秋季
中國出口商品交易會開幕

主要經營品種：
陶　　瓷：日用瓷·陳列瓷·石灣陶器·
汕頭抽紗：枱布·手帕·窗帘·枕套·
工藝品：水草·草席·藤製品·象牙雕
……
及其他美術工藝品等·
珠　　寶：珍珠·寶石·鑽石·翡翠等·

中國廣東省陶瓷工藝品進出口公司

地址：廣州市大德路282號
電話：11875·11086·12516　電報掛號：1772·3099

香港代理處
德信行有限公司
工藝品部

地址：德輔道中·2號A·中國銀行大廈501－503室　電報掛號：5669

影談

實景拍攝清新可喜
——談「浪子雙娃」

「浪子雙娃」中浪子是雞仔，雙娃是毛妹和韓瑛。一個三角戀愛的故事，就環繞着這個浪子與雙娃而展開。影片有三個特點：三個主角都是年輕的演員，他們演得很有朝氣；大部分外景在香港實地拍攝，在視覺方面有清新之感；影片大體上處理得相當緊湊，沒有冗長、拖沓之弊。

雞仔扮演的青年司機駱祥致，頗有特色，他生性懶散，帶有幾分稚氣，在陌生人面前，顯出有點拘謹；他喜愛足球，可以把一輛載滿貨的貨車，開到球場門口附近停下，看完一場球賽，再送貨給貨主，弄到幾乎被炒魷魚。他周旋於兩個少女之間，然而並無存心欺騙別人的感情，但是卻不由自主地陷入感情的漩渦，而不能自拔。他本來和青梅竹馬的韓芝（韓瑛飾）相好，但他又擺脫不了潑辣、任性的女兒英姐（毛妹飾）的糾纏，他胡裏胡塗的和英姐發生了關係，鑄成了大錯。他受不了其他司機的嘲笑，又覺得沒有臉去見韓芝，一個人痛苦懊惱，終於一聲不響的跑去一間工廠當司機。他不是有意逃避責任，只是由於年輕，無能力處理一個如此重大的感情糾紛問題。等到英姐找到他，責他潛逃的時候，他立即感到愧疚，答應和英姐結婚。這個人物的性格，比一般類似的人物，較為複雜一些，雞仔的扮演是完全可信的。

毛妹的英姐，能幹而潑辣，她主動追求駱祥致，不惜與家庭決裂，而與駱祥致結合，說明她是個有主見、大膽的女孩子。後來駱祥致失蹤（被流氓拐去），她誤會他被韓芝誘拐，找到韓芝之後，吵鬧一番。其後終於和解，而且決定成全韓芝，留書悄然出走。這段情節，寫得不夠充分，不容易說服觀眾，而且英姐出走，沒有經過劇烈的內心鬥爭。事實上，在駱祥致失蹤的時候，安排英姐出走，成全韓芝，也不合情理，因為當前急務，就是找尋失蹤的駱祥致，按照情理，她是不會[illegible]出走或其他問題的。

韓瑛的韓芝，純真、溫婉，形象十分可愛。她被迫去當舞女的時候，內心痛苦之情，演得頗有深度。在整部戲中，韓瑛所塑造的形象，最令人難忘的。我完全同意一位同行的意見，應該讓她多主演一些戲。

姚沫

劉詩昆的協奏曲唱片

金建

介紹唱片

新近出版的劉詩昆唱片，總共有兩種，其中最令人矚目的，大概是兩張協奏曲唱片，一張是柴可夫斯基第一鋼琴協奏曲，一張是貝多芬第五（皇帝）鋼琴協奏曲。兩首樂曲，都是劉詩昆獨奏、外國交響樂隊協奏的。柴可夫斯基的一首，由蘇聯國立莫斯科交響樂隊協奏；貝多芬的一首，由德國德累斯頓交響樂隊協奏。兩個樂隊都是第一流的。

劉詩昆的鋼琴藝術，正如現在人們知道的一樣，的確是具有他的魅力的。他的特點，主要是善於表達樂曲中的深藏着的力量，他對音樂有很深入的理解。在這基礎上，他把樂曲中最有價值的東西用他高度的技巧和魄力表現出來，因此他的音樂特別吸引人。[illegible]而劉詩昆就善於把它點燃起來，[illegible]他在演奏時，由於曲目表演的限制，有些地方未必能夠最大限度發揮他的能力的。如果是這樣，那麼他的兩首協奏曲便是最令人「過癮」的了。

劉詩昆彈這兩首作品，正如他的其他作品一樣，都是有他個人的風格的。他彈柴可夫斯基第一協奏曲，[illegible]，激動人心，而並不太過於放縱；在處理上，似乎斯拉夫味道更濃一些。加上樂隊風格一致，協奏曲的民族色彩似乎更濃了。貝多芬的一首，則又不同，第一樂章是華麗的，特別是第一樂章的壯麗氣氛。德累斯頓樂隊的音色特別均勻、和諧，錄音雖不太好（因為是現場錄音的），但樂隊的風采依然是可以聽見的。

這兩首協奏曲作品，在世界上早已是經典之作。柴可夫斯基的第一鋼琴協奏曲，氣魄雄偉壯闊，分成三個樂章，主題部份是第一樂章，它的幅度最大。這一樂章最吸引人的是它開始的那樂隊引子後一開始的那個撼動人心的主題，演奏得[illegible]色彩的，很動人。不過這個主題很妙，並不反覆。接下去就是另外一段材料或它的發展，聽起來是不會沉悶的，它的變化發展很豐富。柴可夫斯基不愧是俄國的音樂大師，這一章的第一音題是饒有俄羅斯泥土味的旋律，其後是幻想式的描寫，情緒自始至終，都是飽滿的。第二樂章是慢樂章，通常是優美抒情的，最好聽的是第一主題，由長笛奏出，簡直是俄羅斯的田園詩。中部以後，情緒才又熱烈起來。第三樂章是凱旋式的，好像是生活的搏鬥，是正義完全勝利。柴可夫斯基慣於處理勝利熱烈的結局，「一八一二序曲」如是，這個樂曲也是很出色的。

貝多芬那首協奏曲，是他最著名的協奏曲之一。他一生寫了五首鋼琴協奏曲，但最知名的，一首是第五，一首是第四。歷來有人說，這兩首曲子，第四是女性化的，第五是男性化的。所謂「皇帝」，並不是作曲家起的名字，而是後人根據樂曲的風格與形象定名的，從此可見本曲的特點。

這個協奏曲共三個樂章，第一樂章快板，一開始就是[illegible]，是全樂章最重要的主題。[illegible]的主題，那是一個有點進行曲味道的主題，很莊嚴的，大概人們從這裏想起帝王的氣派吧。樂曲第二樂章是慢的，曲調很美，[illegible]後，第三樂章，[illegible]最後將終結時，[illegible]，與樂隊大合奏，全曲極壯麗。

娛樂

「火海英烈傳」種種

王詠蓮

「火海英烈傳」（Hell is For Heroes）已經連映了兩星期。以一部故事簡單、沒有大明星作號召，沒有女人、沒有歌舞的戰爭片而能夠賣座不衰，這是不容易的。事實上，這部影片以技術性來說，它拍攝得很認真，演員賣力，編導手法乾淨利落。就以爬地雷陣的那一場戲來說，拍三個兵士在地上爬行，半夜天黑很暗（在雷區裏爬行），但是由於鏡頭分得緊密，簡短有力，卻變成了一場緊張驚險，動人心弦的戲。舉個例說，在第一第二次的爬雷陣都是一樣的，然而導演卻避免使這兩組鏡頭重複。第一次，是先拍演員的特寫；跟着在地上搜索；再接手的特寫；又是險些觸到地雷。三個人的鏡頭分別過去之後，再接一個遠景：三個人同一方向爬行；然後再接第二組鏡頭，這一次是先拍手的特寫：又是險些觸到了；然後，鏡頭再慢慢推上演員的面部；這樣，兩組鏡頭[illegible]，給人的感受力便顯然不同。後一組卻更為驚險，在節奏上比較慢了些，但要是兩組鏡頭相同不變，觀眾的感受便沒有這樣刺激了。這是導演聰明的地方。

這部影片的戰鬥場面，是在加州北部租用一個棉花田實地拍攝的。

「浪子雙娃」的女主角毛妹

娛樂手記

毛妹對語言的見解

韋妮

那次名著「駱駝祥子」改編的，有了這麼些原因，趕好手邊的事，按時去到試片的地方。

我跟毛妹雖然不常在一塊兒——尤其是在她有了男朋友之後的這幾年。可是我們只要一碰上，就不曉得哪來那麼多聊不完的話。她在港大唸書的那段時間，要不是我上學校去找她，在那濃蔭如幄的校園裏消磨幾小時，就是她下來在「紅寶石」茶廳上約我閒聊，從拜倫、雪萊……的詩篇、「紅樓夢」、「獨默芳峰的舞姿」、柴可夫斯基、現代的音樂，一直聊到各自對工作的嚮往……天南地北，無所不談。

那天雖然沒有齊園安東尼一齊去看「浪子雙娃」，可是一心想看看雞仔擔任男主角的戲，況且又是毛妹在瑪利諾女校執教前的最後一部片子，加上見到廣告上說這部戲是由老舍的[illegible]

跟她不熟悉的人，也許覺得她不容易接近；熟了，就會發覺她雖然怕羞，但碰到她所感興趣的事物時，卻口若懸河！我特別欣賞她一點，就是從不用「三文治」式的語言——一句話裏夾上幾個英文單字。「語言只不過是傳達彼此間思想、感情的工具，有些人又不是沒有共通的語言，幹嗎要以說外話為榮呢？」這是有一次跟毛妹談起很多人愛說「三文治」式的話時，她對使用語言的見解。

電影圈裏有位導演先生，最喜歡拋英語，又常把「黑咖啡」說成「背後咖啡」，這才叫[illegible]

看過「浪子雙娃」後，發現雞仔、韓瑛的演出都非常稱職，而毛妹的「英姐」一角，非常純熟的演技，生活環境造成的矜持、熱情，卻又不脫少女的天真，實叫我大感意外，[illegible]也難怪影評家[illegible]妹進步是又邁步了。

「浪子雙娃」有很多場實景拍攝的戲，比佈景有更多的感人處，故事的發展也出人意料之外，雖然片長十一本之多，看起來卻不覺得冗長。整個在戲裏使我渾身解數，有幾場打鬥的戲，可謂是拳拳到肉。我真替王保假看了之後，會心捏得捏一把汗[illegible]

重作「北京漫遊」人

陸郎

我覺得，作為一個中國人，假如沒有到過北京，那是一件非常的憾事，尤其是對歷史、文物、藝術有興趣的人，如果不到北京去一遊，那簡直是一種莫大的損失。

「北京」這個響亮的名字，對於我們每個中國人來說，直是如雷貫耳，我記得還在剛剛進小學的時候，我的大伯父還在京滬鐵路辦事，他每年總要回家一趟，常常和父親聊起清北方的風土人情，那時，我年紀雖然很小，但我很欣賞他滿口流利的京腔；而且還常常聽他在飯桌上講「御碑亭」「蘇三起解」的京劇唱段，後來我年紀大了，在上海讀書，一直也沒有機會能夠去一次北京；有一陣，將要成行了，可是後來封鎖了安徽的金線（？），一直就沒有機會到北京去過。

二八」炮聲響了，我回到廣東，一直就沒有機會，那是我感到最高興的事，何況是路上解放後十年，特人到北京呢！

前年三年，我又遊覽了北京——雖然是非常短促的，正因為它的寬闊無垠，值得欣賞的東西太多了，我只好住上半月都不夠什麼，就是住上十年八年的朋友，他們也說很多地方沒有遊覽過。

這一部片是近年來以北京為題材的一部鉅型彩色紀錄片「北京漫遊」，內容共分九大本：第一至第三本重點介紹了故宮；第四本介紹北海和王府井；第五本介紹頤和園、天橋、陶然亭；第六本介紹游泳池和體育館、天壇；第七、八本名勝古蹟，分為九大類作介紹，大致上已把整個古都新城的北京面貌，飾出來了——當然，還僅是描繪或者遊覽方面而言。

當我花了近兩個鐘頭的時間看完這部片，彷彿作了一次更長時間的北京之遊，因為三年前的遊覽是太匆促了，雖曾花過三整天遊覽故宮，但僅僅在東西宮瀏覽明清兩代古器寶物已經一天半，因此有許多東西也沒法子盡觀，現在這部片子，正好補充了我當時遺漏了的地方。所以，我準備再看它三兩次，讓我能補償更多在旅遊時尚未及看的古蹟文物。

在拍外景時，部份演員的家屬曾隨劇組前往，佈景也是其中之一，那時她正在懷孕，因此扮演杜鵑[illegible]

這是一北京漫遊，一條長廊也是一條畫廊[illegible]，每一條柱上，都[illegible]一景，百看不[illegible]。

苦盡甘來的李清

海潮音

銀夢重溫錄

他是上海有錢派小生之一，李清剛入電影界的日子，少說也有三十多年了。當年他也是「中聯」股東之一，是一個大明星的出名的，但在電影圈中不太容易，太太容小[illegible]，一對好夫妻。

李清初入電影界的日子，少說也有三十多年，他過去所吃過的苦頭說不盡。當年他加入明星公司，每月的薪金只有十多塊錢，據說初期，共苦也就可想而見了。後來他轉了入聯華，當時在上海的電影圈中人，李清和趙丹、白雲（？）比並也是，有一個時期，當年在上海「聯華」當演員，香港的「今日」等公司的導演，當年在上海「聯華」（今日鳳凰公司的導演），和「新華」等人同住在一個亭子間「解放」之前，[illegible]

[illegible]

時代曲

史得

[illegible]

小園林

[illegible]

奇情偵探連載　鬼戀

姚炎譯

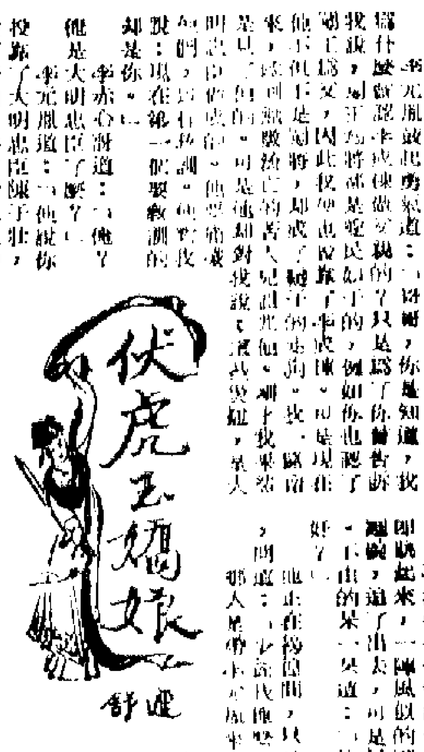
[illegible]

四十九：欣賞古典音樂

「我並不厭煩他！」方大元笑了笑，「不過我不懂得欣賞，有時候聽一張古典音樂的唱片，未覺得它好處，可是我卻不感到特別有興趣。」

[illegible]

九　自古英雄多失時　將興將廢女紅知



伏虎玉嬌娘

舒遲

[illegible]

錦綉前程

苗坤文　劉老圖

一擊遙空U二低白宮高
變將凄迷長城兀立東
風勁獵紅旗萬馬嘶
日前敵機來犯我國領空爲我空軍擊落賦此誌喜以祝
中華人民共和國十三週年國慶
陳一峰敬題

早點

·徐思·

方法不對

一青年追求女仔，每日登門拜訪五次，歷時一週，結果被控騷擾罪。此種方式也確非戀愛之道也。

可否變通

廣華醫院門前病婦，已被院方收容。該院主管發出解釋拒收門前病人的原因：可能是一宗刑事案件，或者需要警方作紀錄之案件，故不能隨便收容也。假如發現病人後報警，或收容後報警，未審可行否？

唔聽支笛

美國的現代修正主義者的「反戰大合唱」大失敗。事關聽佢支笛的人越來越少了。

偉大的北京

江千里

自從元代時意大利人馬可孛羅到過中國，回去之後把「大都」的偉大壯麗向歐洲人極口稱揚，北京就已經成爲世界矚目的名都了。由遼國建都燕京起到現在，北京做了一千多年的首都，其中只有極少時間的間歇。每一個國家的首都，都是政治、經濟、文化藝術的地方，所以北京也就必然成爲中國的「首善之地」。到過北京的人，都會承認這個偉大的城市集中地表現出中國悠久而光輝的歷史，也表現了今天中國人民的蓬勃朝氣，兩者揉合在一起，相得而益彰。現在，不僅是中國人民，連國際的朋友在內，誰不希望有到北京觀光的機會呢？

可是，也不是任何一個人都能有機會隨時到北京去的，因此，鄭文公司拍攝的彩色大型紀錄片「北京漫遊」，就顯得非常之恰時了。

以北京之大，景物之多，內容之豐富而言，本來不是一部兩小時以內的電影所能全部表現的。幸而「北京漫遊」的攝製工作者確實做得好，他們用了很高度的概括手法，讓我們看到了兩小時內所能看到的最多的東西，在不滿足中還是感到了滿足。這要歸功於選材的適當與解說的精采。有人說，解說詞常是紀錄片的……

中國人民聰明才智技能的集中表現，帝皇們不過是掠奪了來作爲自己的享受罷了。今天，故宮已回到人民的手中，已經完全用於發揮自己和億萬代的希望……

大公園

毛主席在重慶

龍飛虎

在旅港中，曾碰到幾位以前在重慶做採訪活動的同業，談起了當年國共會談期間的記者工作情形。他們介紹我看了這篇文章。從這篇側面記述中，可窺見共產黨人爲國事奔走的一些生動真實的情況，特介紹與讀者。——陳凡

一九四五年八月十四日，日本帝國主義宣布無條件投降，抗日戰爭取得了最後勝利。

全國人民經過了八年艱苦抗戰，迫切要求和平與民主。但是，國民黨反動派卻不顧人民的強烈願望，要把中國再度投入內戰的深淵裏去。蔣介石一方面命令他的軍隊向解放區「收復失地」，下令敵僞漢奸「負責維持地方治安」，瘋狂地搶奪全國人民的勝利果實；而對於積極抗戰、勞苦功高的八路軍、新四軍則命令「原地駐防待命」；另一方面蔣介石又代替了汪精衛，把中國從地下翻天上，從經濟到政治，從現在到將來，全部出賣給美帝國主義，換取幾大砲，進攻中國人民。這就又招來了一個新的民族危機。

中國共產黨已深知內戰危機十分嚴重；但爲了人民的最高利益，爭取實現全國人民的和平願望，在內戰沒有爆發前仍然採取了一切挽救辦法，在八月間發表了著名的「對於目前時局的宣言」，宣佈了共產黨戰後挽救時局而奮鬥的願望，爲和平而鬥爭的綱領。這一綱領的發表，馬上得到了全國人民的一致擁護。這時蔣介石又要起他那流氓的兩面三刀手法，他一面虛情假意地邀請中國共產黨代表到重慶商談「團結建國大計」；一面卻調兵遣將，準備內戰。蔣介石認爲毛主席不會去重慶的，他想以此爲藉口，轉移全國人民的憤怒，推卸掉一切責任，陰謀嫁禍於共產黨。但是真正爲了人民利益着想的中國共產黨和我們的毛主席，爲了揭穿蔣介石的陰謀詭計，抓住一切可以實現和平的機會，毛主席親自到了重慶和國民黨談判。

八月二十八日下午，天氣晴朗。成千成萬的人擁滿了重慶機場，他們等待着毛主席的降臨。遠處傳來了隱隱約約的馬達聲，北方的天邊出現了一個黑點，人群沸騰起來，高呼：「來了！來了！」

飛機降落了。張治中、赫爾利陪同毛主席走出了機艙，接着周恩來副主席、王若飛等同志也走下了飛機。毛主席身着一套灰布新衣，腳穿一雙黑布新鞋，高大魁梧的身材，邁着健壯的步伐，右手頻頻地揮動着帽子，精神煥發，笑嘻嘻地向歡迎的人們致意。人們都湧了上去，千萬隻手向他揮動，有些青年人高興得跳了起來，有些民主人士感動得流下了熱淚。

毛主席到重慶後，國民黨重要人物都來拜訪，毛主席誠懇地接待了他們。只有何應欽、陳誠、陳立夫等頑固分子不肯露面，毛主席就主動去拜訪他們。這一舉動確實是出乎他們意料之外的。這些人一面假情假意地迎接着毛主席，一面極力掩飾着內心的驚慌。毛主席到了陳立夫那裏，對他說了全國人民的希望和共產黨的誠意，抱着信心，希望他能夠支持和平，陳立夫馬上毫不知恥地說：「國共合作，我是前輩，我是一定盡心效勞的。」（上）

吳趼人得名趣聞

·陳新華·

晚清著名小說家吳趼人的……，最近已在上海發現了。這使我想起一段關於吳趼人得名的趣聞。

吳趼人原名沃堯，一八九二年左右到過上海，在江南製造局工作，常給上海各報寫些短文，用的是「繭人」筆名。後來一位女士寫信給他說：「繭人」……

一笑集

機中酒不空　玉選

除笨有精　門玉

有個男子在一家表店的櫥窗停下來，觀看櫥窗裏的一大幅廣告，那是說這間表店的貨價，低於成本。他便走進店去，對店員說：「你們既然低過成本，請問你們的利潤從何而來？」店員不慌不忙地回答：「修理費！」

明年同年　陸之

兩翁途遇談話，一日：「閣下今年貴庚幾何？」曰：「七十。」問者曰：「我今年六十九，然則明年我們同年矣。」

時間問題　鄭豫

亨利和妻子在爭論着女秘書的事。「噢，我們結婚已有十年，你竟關心我多過一個才僱用一年的女秘書而跟我大鬧嗎？」「這不是一年的問題，而是她已經有了七個月的問題。」

嗅覺趣聞

謝泰紅

午餐

W.S. Maugham著　迦撒諾譯

幽默短篇

蔣朝野史

容齋

蔣介石「曲線」救國內幕

聯劍風雲錄

梁羽生著　雲君圖

第八回：虎嘯龍吟　風雲來水泊　波翻浪湧　雙劍鬥神龍

小園林

是日也　忽然驚落船

四八　打一下鐘出錢十萬

唐宮遺事

江雨云

男性主婦

紅綃傳

歷代名妓傳

四：留武

中國廣州市什品出口公司
地址：廣州市僑光路2號
電報掛號："INDUSTRY"廣州
香港代理處：華潤公司

慶祝國慶
維生藥廠敬禮

慶祝國慶
大中行同人敬禮

慶祝國慶
新泰公司敬禮
永樂西街二一九號
電話：四三九七七〇

慶祝國慶
新麗行同人敬禮
地址：西營盤第三街一八四號
電話：四三九五四六

慶祝國慶　香港長江公司敬禮

經銷

國產各種床蓆、地蓆、枕蓆、竹蓆、草帽、草繩、草手袋、草製品、地毡、扇類等。

香港
長江公司
文咸東街廿二至廿六號文咸大廈九樓

CHEONG KONG COMPANY
BONHAM BUILDING, 8TH FLOOR
22-26, BONHAM STRAND EAST
HONG KONG
電報掛號："CHEONGKONG"
電話：442772 432685 430400

慶祝國慶
藝昌機器修理廠同人敬禮
地址：中環鴨巴甸街華安里五號
電話：四四四三四三

慶祝國慶
光興織染廠有限公司同人敬禮

中國福建省輕工業品進出口公司
地址：福州台江外貿大樓　電報掛號：INDUSTRY FOOCHOW
香港代理處：華潤公司　香港中國銀行大廈　電報掛號：CIRECO HONGKONG

慶祝國慶
民利貿易行敬禮
碌蘭街一〇八號　電話：五三三三一

慶祝國慶
萬和公司
張立平敬禮
德輔道中華人行大廈九〇四室
電話：三四四一六　電報掛號：WANGHOCO

慶祝中華人民共和國成立十三週年

經營中國東北土特產品

主要項目

椴樹蜂蜜・紅參・岫岩玉刻
通遼黑瓜子・鹿茸・瑪瑙玉刻
白瓜子・榆耳・貝彫畫
苦杏仁・田鷄・通草畫
松子仁・藥材・手工藝品

中國大連土產進出口公司
地址：大連市斯大林路145號　電報掛號："PRODAIREN"DAIREN
香港代理處：德信行有限公司
營業部：香港干諾道西37—39號　電報掛號 STILLON"
工藝品部：香港中國銀行大廈四樓　電報掛號 5669"
1064

慶祝國慶
協成行同人敬禮
地址：中環德輔道中四四四號三樓
電話：四三五三三
四四七三七
電報掛號：一六八六五

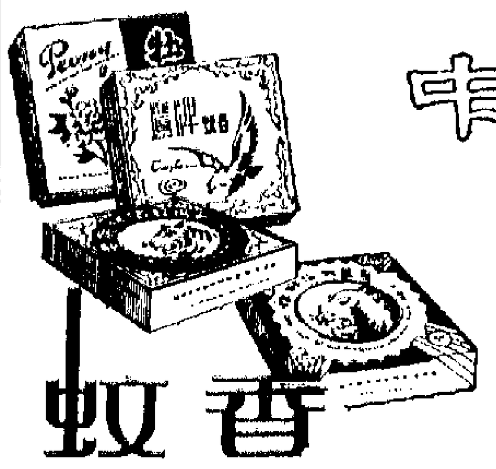
慶祝國慶
新中有限公司
第一分店敬禮
大道中一二八號　電話：四四三二五三
永和街廿七號　電話：四四六六二七

慶祝國慶
啟平醫館敬禮
廣東道九一九號
電話：五八八一六

慶祝國慶
天廚味精廠
陳鄉山暨全體工友敬禮

慶祝國慶

迎接一九六二年
秋季中國出口商品交易會開幕
地點：廣州市中國出口商品陳列館　時間：一九六二年十月十五日至十一月十五日



中國魚網
經營各種苧魚網、紗魚網、苧網線、紗網線、紗繩及棕椗等，

蚊香
雄獅牌、老虎牌、鷹牌及牡丹牌蚊香，滅蚊力強，不傷人畜，在東南亞各地素享盛譽。

馬牌
炮竹　烟花

中國廣東省茶葉土產進出口公司　廣州土產出口公司
地址：廣州市八一路486號
香港代理處：德信行有限公司　地址：干諾道西37—39號　電話：431293　電掛4849

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立十三周年

國慶

慶祝

聚興誠銀行敬禮

國慶

慶祝

中國銀行敬禮

國慶

慶祝

中南銀行
暨灣仔辦事處
文咸東街
敬禮

國慶

慶祝

中國實業銀行敬禮

國慶

慶祝

交通銀行
暨九龍辦事處
北角辦事處
西區辦事處
英皇道辦事處
敬禮

國慶

慶祝

廣東省銀行
九龍辦事處
暨筲箕灣
元朗
敬禮

國慶

慶祝

南洋商業銀行
暨西區辦事處
堅尼地城辦事處
銅鑼灣辦事處
跑馬地辦事處
油蔴地辦事處
敬禮

國慶

慶祝

國華商業銀行
暨九龍辦事處
灣仔辦事處
敬禮

國慶

慶祝

鹽業銀行
暨尖沙咀辦事處
敬禮

國慶

慶祝

金城銀行
暨青山道辦事處
德輔道西辦事處
石塘咀辦事處
敬禮

國慶

慶祝

和成銀行敬禮

國慶

慶祝

浙江興業銀行敬禮

國慶

慶祝

新華信託儲蓄商業銀行
暨深水埗
荔枝角道
紅磡
荃灣
辦事處
敬禮

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝中華人民共和國成立十三周年

慶祝國慶
中國中發有限公司
駐香港批發處
九龍批發處
敬禮

慶祝國慶
三一企業有限公司敬禮

慶祝國慶
潮聯公司敬禮
九龍城啓德道四十七號
電話：八二七七九六
香港辦事處：文咸西街十五號
電話：四四八二七八

慶祝國慶
廣州鋼窗製造有限公司敬禮
九龍官塘開源道六十四號
電話：八二六二八六

慶祝國慶
東方醬油罐頭有限公司敬禮
干諾道中一四八號
電話：四三九四〇七

慶祝國慶
新聯企業公司敬禮
地址：嘉林邊道四號
電話：八二六一一七
專營副食品托運業務
代理商遍佈港九新界

慶祝國慶
大成行貿易有限公司敬禮

慶祝國慶
香港果品公司
永樂街一四六號二樓 電話：四三七〇〇七
香港菜聯行
加多近街四十七號二樓 電話：四三六一三九
敬禮

慶祝國慶
經銷國產成藥
華通公司敬禮
高陞街利源長大樓二樓
電話：四三一〇六一

慶祝國慶
天信有限公司
陳顯旋敬禮

慶祝國慶
大新公司同人敬禮
地址：永吉街卅六號二樓

慶祝國慶
香港中聯有限公司敬禮
地址：九龍庇利金街十七號
電話：六〇九〇六
電報掛號七二八〇

慶祝國慶
祐亨凍肉公司敬禮

慶祝國慶
總經銷國產呢絨
華山行敬禮
孖沙街十七號
電話：四四六二一九

慶祝國慶
安達股份有限公司敬禮

慶祝國慶
香港蛋品企業有限公司敬禮
香港德輔道中二三七號二樓
電話：四三八二九五

慶祝國慶
中國皮鞋有限公司敬禮
德輔道中一五四號四樓
電話：四四五七七七

慶祝國慶
中藝（香港）有限公司敬禮

慶祝國慶
聯友企業公司敬禮

慶祝國慶
福僑有限公司敬禮

慶祝國慶
華寶公司敬禮

慶祝國慶
中孚行同人敬禮
地址：文咸西街卅三號
電話：四三三〇九七 四三三四三七 四四一八三六

慶祝國慶
福民有限公司敬禮

慶祝國慶
中國酒業貿易有限公司敬禮
華寶樓大廈四二二室
電話：四四一四六五

慶祝國慶
宏安公司敬禮

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國慶談仁立毛織廠

·朱繼聖·

我是一個民族工商業者。我參加經營的天津仁立實業股份有限公司，到今年已經成立四十年了。四十年前，我連作夢也沒想到中國能像今天這樣強大，也不敢設想我們的企業能發展到今天這樣規模。四十年來，仁立經歷了兩個截然不同的歷史時期。解放前的二十七年，受盡帝國主義和反動統治者的排擠、壓榨，哪裏談得到真正的發展？解放後的十三年，卻可以舉出一千件、一萬件具體事例，說明社會主義制度的優越性。在慶祝中華人民共和國成立十三周年的時候，我禁不住浮想聯翩，並想借此機會談談公司的變化和自己的一些感想。

十三年來產量的增長

解放以來，每年都有大批的僑居國外的同胞來到我公司所屬的毛呢紡織廠參觀。在我接待他們、介紹情況的時候，總要談到我個人曾經四次出國。前三次是在解放前，後一次是在解放後。解放前我出國，每次都遭受到歧視。記得一九二九年的元旦清晨，我從英國乘輪船到了紐約，因為拒絕美國移民局無禮的盤問，竟遭到留難，直到當日傍晚才得登岸。稍有一點愛國思想和民族氣節的人，誰能忍受這種侮辱！解放以後，中國人民站起來了，中國人民再也不像過去那樣受屈辱受歧視了。每一想到這個變化，我便感到幸福和驕傲。我想旅外僑胞都會有同感。

十三年來，我們的企業經歷了深刻的變化，生產在逐步發展。一九五八年的生產總值，比一九五七年增長百分之四十二，為解放初期的十二倍。一九五九年又比一九五八年增長百分之四十九。一九六〇年受到自然災害的影響，但生產仍比一九五九年增長百分之十一。呢絨的質量、花色、品種，也大大提高和增多了，而且還銷國外，受到顧客們的歡迎。在資本主義國家市場上，我們生產的呢絨不要說出口，就是在本國市場上，也因受外國商品傾銷的影響，推銷很困難。當時商人會把我們織造的法蘭絨，印上「英國製造」的字樣在市場上出售，才不致積壓。可是現在，我們生產的每疋呢絨上，都印有「中華人民共和國出品」的字樣，送往市場。這的確不是一件小事情！在人民政府的領導下，我們祖國不但能夠生產和出口工業品，而且還能生產和出口成套的機器設備。

國產的機器越來越多

說到機器設備，也使我回想起一些意義深遠的變化。記得解放初期，我們要生產工業用呢，需要到外國去訂購加寬織呢機。誰料美國有關方面說加寬織呢機是「戰略物資」，禁止賣給我們。意大利一家廠商說：「訂貨可以，先交全部貨款，兩年以後付貨，一切風險均由買方負擔。」工人說：「靠人不如靠自己！」在工程技術人員的幫助下，[illegible]機器改造成為新的[illegible]。如今國內[illegible]機器[illegible]。[illegible]我們工廠參觀時，我[illegible]陪伴他們走到一排排[illegible]國[illegible]，[illegible]代替我說明了很多問題。雖然我們有[illegible]一個經濟、文化落後的國家，可是我們一定能戰勝前進道路上的各種困難，建設成為一個具有現代工業、現代農業和現代科學文化的國家。

由四百餘人增逾二千

仁立公司公私合營以後，我仍擔任總經理職務。而且，我是全國人民代表大會代表，又是天津市政治協商會議的副主席。在經濟收入方面，原來的利潤不變，按照的定息原規定一九六二年結束，現在政府又宣佈定息延長三年，到期再議。我們非常感謝政府對工商業者這樣照顧，同時感到不應當自己，要為祖國社會主義建設，貢獻出自己最大的力量。

最後，我還想談談我們企業職工在各方面的變化。先就職工人數，解放那年，仁立毛呢紡織廠的職工總數不過四百五十人，而今天已超過了二千人。

女職工享受「四期」保護

隨着生產的發展，職工的生活在逐步改善。工人們除了工資以外，普遍享受勞動保險待遇，女職工還受到「四期」保護。「四期」就是經期、孕期、產期、哺乳期。她們懷孕至六七個月時，就被調往比較輕便的工作。產後休假八個星期，工資照發。滿假期滿，嬰兒在廠內托兒所寄托，每四小時哺乳一次，每次三十分鐘，工資也照發。職工生病期間，免費醫療，並按工齡長短，發給病假工資。有的工人說：「解放以前，我們沒有錢，有病不能去醫院，只好等死。如今的醫院，是人民的醫院了。工人看病，費用由國家負擔。這是對社會福利辦不到的事。」

在職工文化生活方面，過去工人實際上被剝奪了學習文化的權利，大多數是文盲。十三年以來，政府對職工的文化學習很重視，收到很顯著的成果。我們的工廠設有職工業餘學校，工人免費入校學習文化和技術知識。如今廠內文盲基本掃除，有些工人通過業餘學習，已經達到大學生文化水平。過去被認為是神秘的哲學，也是工人們學習的課程之一。不少工人在學習了哲學以後，能運用它來解決生產中的實際問題。工人們有自己的業餘文工團、京劇團，他們還經常舉行遊藝會和球類比賽。只要稍稍對比一下解放前後工人生活的變化，任何人也無法否認新社會的優越。

化肥工業大力支援農業

·廖培成·

根據國民經濟發展以農業為基礎、以工業為主導的方針，大力支援農業是中國各工業部門的首要任務，同農業關係最為直接的化學肥料工業尤其必須大力支援農業。

有些國家農產品的單位面積產量很高，除了水利條件較好和深耕細作外，主要是依靠多施化學肥料。工業發達的國家，都以發展化學肥料工業，作為增產糧食和其他經濟作物的重要手段。

化肥是農作物的「食糧」

農作物需要的養分很多，碳、氫、氧、氮、磷、鉀、硫、鐵、鈣、鎂等十多種元素，其中氮、磷、鉀三種元素，所需要的量很大，對於農作物的增產有密切關係。根據中國的自然條件（氣溫、土壤、耕播等），證明使用一斤硫酸錏，一般可增產稻穀四－六斤，小麥三－五斤，籽棉一－二斤，玉米六－八斤。磷肥和鉀肥都是農作物生長和成熟期中不可缺少的養分，它們對於農作物的生長，還具有其他的特殊效果。

中國耕地面積很大，而且農田利用率較高。南方亞熱帶和熱帶地區的水稻田每年[illegible]三熟。長江流域的水稻田每年種植兩季作物，華北平原一般兩年三熟，因此需要化學肥料的數量很大。大力發展化學肥料的生產，對支援農業具有極重要的意義，也是中國化學工業的迫切任務。

一直保持着較高發展速度

中華人民共和國建立以來，人民政府在制定化學工業發展方針和規劃時，始終把支援農業作為化學工業的首要任務。十三年來，化學肥料一直保持着較高的發展速度，新建的化肥廠陸續投入生產，產量逐年增加，品種不斷擴大，質量不斷提高。

解放初期，中國只有兩個化學肥料工廠，一個是南京永利寧廠，一個是大連化工廠，當時這兩個廠的生產能力都很低，而且品種只有硫酸錏一種。

在第一個五年計劃期間（一九五三－一九五七），中國擴建了南京永利寧廠和大連化工廠，使這兩個廠的生產水平提高了好幾倍。以這兩個廠的合成氨產量為例，南京永利寧廠一九六一年為一九五二年的四點二倍，大連化工廠一九六一年為一九五二年的二點八倍。除擴建老廠外，還新建了吉林肥料廠、蘭州肥料廠和南京磷肥廠等現代化的大型肥料工廠。一九五七年中國化學肥料的產量，比解放前最高年產量增加了二點三倍，比一九四九年增加了三十六倍。肥料的品種也有了增加，如氮肥已有硫酸錏和硝酸錏兩種。過去沒有磷肥，在第一個五年計劃期間，山東、遼寧、江蘇、湖南等地的磷肥廠已經大量生產。

在第二個五年計劃的頭四年中，中國在四川、北京、太原、上海、廣東、浙江、河南、貴州、四川等省市，又新建了一批大型肥料廠，其中四川、太原、北京的肥料廠於一九五九年已先後投入生產，有的其他地區的肥料廠已經基本建成，不久就可正式投入生產。有的已經進行試車，不久就可正式投入生產。此外，中國還遵循「兩條腿走路」的方針，即大型企業和中小型企業並舉，在建設大型企業的同時，還建設了幾十個年產八百噸和二千噸的小型合成氨廠。這些小廠都已經投入生產。它們所生產出來的化肥，可供當地農村使用，不需要長途運輸，頗受農民歡迎。

去年產量較解放初增五十倍

十三年來，中國化學肥料工業的研究和設計力量較過去增加了幾十倍，現在已經能夠獨立設計各種規模的大型肥料廠，建築安裝和施工技術力量，能夠承擔各項規模的基本建設工程項目。在設備製造方面，中國能夠自製二千四百－五千馬力的大型高壓壓縮機，高壓合成塔，高壓循環機，高壓鋼管以及高壓和超高壓鍋爐容器等設備，這樣中國就自己能夠供應化肥廠所需要的整套設備。不僅為中國大量發展化學肥料工業創造條件，而且為高壓有機合成工業、人造石油工業創造了條件。

由於新建的大型肥料廠的完工生產，給中國化學肥料工業打下了初步基礎，化肥的產量逐年增加。第二個五年計劃的頭三年（一九五八－一九六〇），化學肥料的總產量，相當於第一個五年計劃期間五年總產量的百分之一百九十，平均每年增長百分之四十一點七。一九六一年生產的化學肥料，相當於解放前最高年產量的六點四倍，比一九四九年增加了五十二倍多。氮肥的品種又增加了氨化錏、石灰氮、尿素、碳酸氫錏等；磷肥則有脫氟磷肥、鈣鎂磷肥、過磷酸鈣、磷酸錏；鉀肥則有硫酸鉀、氯化鉀、氮鉀混肥等。產品質量不斷提高，一般都能符合國家規定的質量標準。

上半年比去年同期增三成

今年以來，全國氮肥、磷肥廠的生產穩步上升，上半年化肥平均日產量比去年同期增長百分之三十點三，其中氮肥增長較多，比去年同期增長百分之七十[illegible]。化肥產量超額[illegible]，[illegible]完成了國家計劃[illegible]。

化肥，已陸續運往農村。南京、大連、吉林、蘭州、四川、太原等化工企業，把今年支援農業作為重要任務。這些企業的職工，為了幫助農民爭取有個較好的收成，千方百計降低原材料消耗，降低成本，提高質量，增產更多更好更便宜的化肥供應農村。南京化學工業公司從去年第四季度開始，結合各車間設備，整頓和健全了[illegible]管理、原材料管理等制度，加強了經濟核算，質量檢修管理。為了保證進一步提高產品質量，[illegible]。今年上半年生產的氮肥和[illegible]肥的產量超過了生產計劃，[illegible]一倍；[illegible]肥超過計劃百分之三十二，產品質量[illegible]有效成分含量，一般都比過去有所提高。如普通過磷酸鈣有效成分含量比去年平均提高百分之二以上，比計劃指標提高百分之零點七；大連化學工業公司在加強企業管理和生產控制，開展了班組經濟分析活動以後，使化肥的產量逐年上升。這個企業上半年生產的氮肥，比計劃超過百分之六十六，平均日產水平比去年同期增加一倍以上。[illegible]成本比一月份降低百分之五，三月份又比二月份降低百分之四，二季度比去年同期降低百分之十[illegible]。目前，各企業正繼續調動各方面積極因素，採取有效措施，進一步做好原材料的調運儲備和設備的維護檢修工作，加強企業管理，健全和嚴格執行各種規章制度，力爭取得更好的成績，大力增產化肥，支援農業。

滿懷喜悅話國慶

胡厥文

信心一年比一年加強

解放以來，看到祖國欣欣向榮，日新月異，我只覺得心情一年比一年舒暢，對前途的信心一年比一年加強。解放前的所謂「十一」，算來也過了三十多個。可是在那軍閥割據，所謂「國慶」，大為諷刺，政治腐敗，外禍頻仍的日子裏，遇到所謂「國慶」，心情一年沉重一年。那時候，隨着歲月的消逝，國家前途每況愈下，從很少看到了希望。

今年的國慶就要來了。它是在祖國人民團結一致，發奮圖強，迅速克服連續三年的特大自然災害所造成的困難，進一步取得好轉的時刻到來的。

說到災荒，在舊中國，真是驚心動魄的啊！小災年年有，災區人民扶老攜幼，啼飢號寒，「聽天由命」的生活也得不到；一遇大災，更是死亡枕藉，流離失所了。過去在上海，哪一年看不到一羣一羣逃荒來的人？以近三年來我國農業上受災面積之廣，災情之重，要是發生在解放前，簡直是不堪想像的。如今呢，那些受災地區的災民，在政府的領導下，既不唉聲嘆氣，也不離鄉背井，人人精神奮發，同老天作頑強搏鬥，努力恢復生產。非災區和災區之間，又同舟共濟，有無互通。儘管災害多，卻使大災變為小災、變為無災。幾年來上海外地逃荒來的人。對比今昔，判若天壤。在農業生產已經開始好轉的今天，欣逢國慶，怎不令人[illegible]！

解放這些年來，我由衷地感到揚眉吐氣。回憶起帝國主義和他們的走狗軍閥在舊中國橫行霸道的情況，至今尚有餘恨。這種半殖民地的苦難，解放以後一去不復返了。敵視中國人民的帝國主義分子和侵略軍在大陸上再也站不住腳，[illegible]了。

新的廠房新的機器

以上海工商界而論，十三年前的日子是不好過的。那時候，今天這個樣一樣，明天那個窟窿破產。有些人雖竭力維持自己的企業，然而也是今天不知明天，今年保不住明年。解放後十三年來，在政府安排下，上海工商界朋友們的變化很是顯著。大家都有各自的工作崗位，並且在勞動鍛鍊中積極努力，在技術上、企業經營管理上作出不同程度的成績，受到了企業和社會的重視。飯後茶餘，談天說地之際，再也聽不到解放前「買空賣空」的「生意經」；大家共同關心的則是國家前途的興盛，人民生活的改善，公共道德的提高，以及企業生產和經營的發展。

我個人，在舊中國從事工業企業經營多年，在帝國主義和官僚資本主義勾結起來對民族工業施加重重壓迫下，我所經營的企業一直沒有得到較好的發展。這些企業在日本帝國主義侵華時期，燒的燒了，炸的炸了，大部分遭到毀壞。在湘桂逃難的時候，我辦的新民機器廠湘廠和大中機器廠，就是弄得片瓦不留，一直到解放前無法得到恢復。

解放以後，民族工業得到了發展。許多工廠經過公私合營，面貌立刻起了變化。原來甚至百來人的小廠，發展成了上千人、幾千人的工廠；新的廠房陸續蓋起來，新的機器陸續安裝起來。生產成倍的發展，無論是重工業還是輕工業，這些年所取得的成就，真是萬紫千紅，百花怒放。許多過去國內無法生產的東西，諸如手錶、照相機、縫紉機、高級呢絨、鋼絲、柴油機、汽輪機、精密和巨型機床等等，源源從各地工廠中生產出來。年來各個企業貫徹了調整、鞏固、充實、提高的方針以後，各種產品的質量又提高了一步。

在新疆看到的新城市

大城市的發展是這樣，邊遠地區又怎樣呢？近年來，我在全國各地進行了多次參觀訪問，西北到過新疆，南到過海南島。參觀了當地發展情況以後，我只能用三個字表達自己的觀感，那就是「了不起」三個字。新疆地大物博人稀，猶如一張潔白的紙張，一張白紙上，好寫最新最美的文字。解放前，新疆人民生活困苦，生了病得不到醫療，只好求神拜佛，因此疾病流行，很多人冤枉死去。現在新疆有了規模宏大的醫學院，[illegible]是醫療研究所和醫院的新型醫學院，[illegible]一年地為新疆人民培養出自己的醫學人材。我在新疆訪問過一個月，到過烏魯木齊、石河子、克拉瑪依、喀什、伊寧等地方，到處都可以看到生長良好的莊稼，新式的建築和工廠。[illegible]這裏只須舉出烏魯木齊和石河子兩個地方的變化，就可以聯想到其他。烏魯木齊是新疆的政治、經濟、文化的中心。可是，解放前，這裏僅有[illegible]，貧[illegible]些地區子和爛泥房子，[illegible]一共只有幾十米。現在這個城市已經成為一個新型的城市了，寬闊的柏油路縱橫交叉。[illegible]城市，以前一片荒漠，現在[illegible]一個新的城市，[illegible]部隊。新的工廠也很多，[illegible]就地取材的。

海南島朝氣蓬勃

風光綺麗的海南島，曾把我深深地吸引住了。那裏有數不清的熱帶經濟作物，如咖啡、胡椒、橡膠、椰子、油棕等等，鶯歌海鹽場以太陽能為燃料，以海水為原料，可以取之不盡，用之不竭。這個鹽場規模大，成本低，產量高。海南島的少數民族，在解放前過的是暗無天日的生活。他們住的是草房，沒有窗，人住在離開地面一尺多高的竹片上，下面養豬養雞，終年不洗澡，瘧疾流行，生了病，本得不到醫療，所以當地人民的疾病死亡率很高。現在島上的居民生活有了極大的改變。他們有了磚木結構的房屋，屋內打掃得乾乾淨淨。人民公社還有供銷部、衞生員，買賣很方便；求醫看病也有了[illegible]。在這廣闊與大的祖國大地上天南地北，城市鄉村沒有一處不是朝氣蓬勃、天天向上。祖國前程似錦，作為一個毛澤東時代的中國人民，值有說不出的歡暢、興奮自豪！

偉大的祖國，親愛的祖國，短短十三年來，你經過了一個光輝的歷程，像巨人一般，屹立於世界，前途光芒萬丈。際此祖國人民普天同慶佳節的時刻，我以赤子之忱，振臂高呼：祖國萬歲！祝你青春永保！

國慶 慶祝 裕隆行有限公司敬禮 地址：文咸西街六十一號 電話：四三三六一七 四四二一四九

國慶 慶祝 南華玩具製品廠敬禮

國慶 慶祝 南星工業原料公司敬禮

國慶 慶祝 三洋公司 南方公司 經銷絲綢製品及顧綉 敬禮

國慶 慶祝 南祥企業公司敬禮 廣安銀行大廈七字四室 電話：四三零九三五 四四四九五八

國慶 慶祝 聯記號同人敬禮 地址：上環新街市街三十三號 電話：四四一八七五

國慶 慶祝 益豐食品有限公司敬禮

國慶 慶祝 大中國火柴股份有限公司敬禮

國慶 慶祝 香港 專營中國藥材參桂 洋藥進出口貿易 福源號南北行藥材 敬禮 地址 文咸西街廿三號 電話 四三七四二一 四四一八一七 電報掛號：〇〇一九號

國慶 慶祝 蘭香閣茶餐廳有限公司敬禮

國慶 慶祝 天珍國產鬃毛刷子有限公司敬禮 地址：利源東街四十四號 電話：七七二五四六

國慶 慶祝 華人食品有限公司敬禮 德輔道中一七一號 電話：四四四九五三

國慶 慶祝 光明機器車縫 水泥紙袋 廠談廣敬禮 地址：德輔道西三七八號 電話：四三〇八五六

國慶 慶祝 福華企業有限公司敬禮 本公司總經銷閩產紅磚 電話：三〇〇四二 二八七八一

國慶 慶祝 香港 勝利同記欄同人敬禮 地址：西環科士街三號 電話：四三一四一八

國慶 慶祝 南泰行有限公司敬禮

國慶 慶祝 僑信貿易公司同人敬禮 地址：德輔道中二六四號二樓 電話：四三八五〇九

國慶 慶祝 恒興隆百貨行敬禮

國慶 慶祝 陶器業信託公司敬禮 地址：德付道西一〇八號二樓 電話：四三五五〇九

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

從文化生活看我國的民族平等和民族團結

——為中華人民共和國建國十三周年紀念作

·李任仁·

我們偉大的祖國——中華人民共和國第十三個國慶節到了。拿一個人來說，十三歲還是天真爛漫的兒童；至於千秋萬歲的祖國大業，十三年的時間簡直是一瞬間。可是我們就在這十三年當中，做了前人未曾做過的偉大事業，取得了歷史上未曾有過的輝煌成績。近三年雖然遭受到嚴重的自然災害，出現了一些困難，但全國上下一致努力，大家還能保持溫飽，這是一個了不起的奇蹟！這些都是人所共知的事實，大家談得很多，我不打算再來多說了。我現在想從文化生活來看我國人民精神面貌的改變。

解放前的少數民族

我長期居住在廣西，廣西是多民族地區，祖國少數民族在舊中國一向是被壓迫、被侮辱、被輕視的，因此我想通過廣西少數民族的文化生活，從前後作個對比來看少數民族精神面貌的改變，從而作為我們偉大祖國的民族平等和民族團結的一個具體說明。

封建王朝以至北洋軍閥及國民黨反動派的政府，對少數民族不給他們政治地位，甚至不承認他們是人。例如給少數民族的族名加上「犬」旁，侮辱他們是獸類，不是人類。國民黨反動派只知對少數民族殘酷剝削、壓榨，從沒有對少數民族的文化教育有所給予，連少數民族原有的文化生活如歌墟、演劇等，還要大力禁止。在舊中國，我當過廣西的教育廳長和臨時參議會議長，也辦過出版社，情況很清楚，我那時雖然也在少數民族地區辦了學校，但在反動的教育政策支配下，不過想藉此來同化少數民族，從而消滅少數民族。因之當時的教育對於少數民族人民根本不是一種利益，而是沉重痛苦的負擔。[illegible]的學校。參議會雖然也從沒有少數民族議員的名額。出版社也沒有出版過少數民族的作品。少數民族的作家不敢承認自己的民族成分，如清代廣西有名的作家，但自己不敢承認是僮族，別人也不把他們作為僮族的作家。因此在舊中國，有的只是民族壓迫和民族仇恨。少數民族不斷的暴動反抗，就是當時民族關係緊張的標誌。凡不能翻歷史文獻所能記載的，數不清的少數民族暴動起義，我就親眼看見一九三三年興安、全縣、灌陽三縣的瑤民起義，和一九四二年的金秀瑤民起義。國民黨反動派調動成千上萬的軍隊去鎮壓，規模之大，殺戮之慘，現在回憶起來還怵目驚心。

新中國的民族關係

可是這樣黑暗的時代，隨着中國的解放一去不回了。在共產黨英明的民族政策光輝照耀下，新中國的民族關係不但是政治平等，經濟平等，並且是文化平等。少數民族的文化生活有了一日千里的飛躍發展。在廣西，幫助僮族創造了文字，今天僮族地區的學校，對於僮族子弟是用僮語講解。其他各民族都是用本民族的語言教學。我去年冬天曾去右江僮族地區視察，學校中朗朗讀書，都是僮語。廣大的僮族人民已能使用僮文。教育，對於他們已經不是沉重痛苦的負擔，而是愉快的享受和生活的需要。

幾年來，對於少數民族文學藝術的整理也很顯著，馳名國內外的「劉三姐」，這個故事傳說和美妙歌詞，從唐代就流傳下來，經過多少勞動人民的長期加工，使它不斷發展和豐富，成為一齣優美動人的詩劇，但是從封建王朝到國民黨反動統治年代一直被埋沒着，到了解放後才被發掘出來。

一千萬字的文學作品

幾年來，廣西發掘出來的少數民族歌謠、傳說、故事超過一千萬字，單是把僮族部分的材料作扼要的介紹，就編成一部三十多萬字的「廣西僮族文學」出版。今年這幾個月發掘出來的少數民族作品，就有僮族一萬六千行的長篇抒情詩「嘹歌」，瑤族民間傳說故事一百九十多個，一百四十萬字，歌謠二萬多行。少數民族作家、詩人不斷湧現，著名的有僮族作家陸地，僮族詩人韋其麟，侗族詩人苗延秀，仫佬族詩人包玉堂等。他們的作品有：「美麗的南方」、「百鳥衣」、「大苗山交響曲」、「虹」等，都有相當高的水平，有廣大的讀者。至於對歌、戲劇、詩歌，那數量就更多了。

在苗族地區聽到的山歌

正因為政治地位的平等，經濟生活和文化生活的改善和發展，少數民族的精神面貌起了根本的變化。民族關係根本改變了，到處充滿民族互助友愛、團結合作的氣氛，到處聽到對祖國和毛主席的歌頌。我在苗族地區聽過這樣的山歌：

最香的是十月的糯穀，最暖的是冬天的太陽，

最甜的是五月的楊梅，最親的是敬愛毛主席。

我在宜山又聽過這樣的詩句：

葵花開放朝太陽，石榴花開朵朵紅，

人人擁護總路線，個個都爭當英雄。

我又聽過仫佬族這樣歌唱：

月亮出來亮晶晶，望着月亮想北京，

想念北京毛主席，半夜起來把田耕。

僮族諺語說「一枝知春」，透過廣西少數民族文化生活的發展和精神面貌的改變，不難看出我國的民族關係是真正的平等。唯其平等，所以各民族緊密團結，正為建設偉大的祖國而奮鬥！

我們的政治生活

·陳其瑗·

中華人民共和國建國以來，我一直參加政協工作和各種社會活動，使我體會極深的是，我們國家的政治生活，正是沿着「既有集中，又有民主；既有紀律，又有自由；既有統一意志，又有個人心情舒暢、生動活潑的政治局面」的道路前進，而且日臻健全發展。在慶祝十三週年國慶節當中，謹就這些方面，談談個人體會。

國家的最高權力機關

我國是工人階級領導的、以工農聯盟為基礎的人民民主國家；工人階級領導的人民民主統一戰線仍然具有重要的作用。國家的最高權力機關是全國人民代表大會，它的由普選產生的一千二百二十六名人民代表，包括了全國各[illegible]、各民主黨派、各人民團體的代表性人物，還有軍[illegible]。自一九四九年起，我一直被推選為全國政協的[illegible]；一九五四年起被選為全國人民代表大會的代表，[illegible]常務委員會共有七十九位委員，其中不少是各民主黨派的負責人。大多數委員的年齡相當高，如徐特立、吳玉章、謝老都在八十以上。委員中有些是各民主黨派、各人民團體、政府部門的負責人，日常工作很忙，但[illegible]每月開兩次會，除了[illegible]，都[illegible]參加。沈鈞儒、何香凝副委員長，[illegible]也積極參加會議。[illegible]會前先把問題提出，[illegible]交給大家研究，準備好了意見，因而會上發言深入，互相啟發；[illegible]討論開始時可能有不同的意見，經過反覆討論之後，意見漸趨一致；如仍有未盡相同之處，可以保留，容後再議。表決時少數服從多數，但又尊重少數人的意見。[illegible]修改一次，經過許多時候反覆討論，力求討論問題的妥當。

[illegible]主持會議的是周恩來主席，現在是朱德委員長、郭沫若、林楓等副主席。[illegible]以六億人民的利益為前提，[illegible]堅持原則，服從真理，不把自己的意見強加於人。總之，會場空氣是團結、民主、嚴肅而又十分活躍。

從全國人民利益出發

西方國家標榜「民主」，「一黨上台，一黨下台」，議會終日爭吵不休，終歸是代表少數的資產階級居於統治地位，其對大多數的勞動人民的專制統治，他們的爭吵不休，也反映各壟斷資本集團之間的利益衝突，其根本矛盾是不可調和的，是無法解決的。在我們這裏，佔人口最大多數的人民才是國家的主人；因此，我們從六億五千萬人民的利益出發，還得到統籌兼顧，適當安排，人民內部的矛盾完全可以得到解決。

政協委員是由各民主黨派、人民團體、各方面提名而經過常務委員會協商推出來的。它是在中國共產黨領導下人民民主統一戰線最完備的組織形式。它不[illegible]向政府提出建議，[illegible]團結一切可能團結的人，和全國人民代表大會共同擁護[illegible]府和社會主義的共同基礎上，為社會主義服務。

今年四月間舉行的政協全國委員會第三屆第三次會議，邀請了來自各方面、各階層的人士列席，出席和列席人數在一千五百人以上。在小組討論和大會發言中，本着知無不言，言無不盡的精神，反映了各方面的情況、問題，提出了批評和建議，有的提得很尖銳，雖然不一定全面，但只有一得之見，大家都熱情傾聽，用作研究問題、改進工作的參考。整個會議過程是充分發揚民主，而又緊密地團結在共產黨的周圍，充分表現我們政治生活的充實、自由和活潑。

徵集了文史資料四千萬字

政協全國委員會歷年來先後設立過政法、國際問題、軍事、文教、科技、醫藥衛生、社會福利、宗教、民族、婦女、華僑等組，各組的成員由委員本人報名自願參加。兩年來各組的工作比以前更為活躍，先後舉行了各種座談會和報告會三百九十多次，內容非常廣泛和豐富，並提出了許多建設性的建議和批評，受到有關部門的重視。最近宗教組邀請佛教協會會長、天主教[illegible]和道教協會會長分別作過報告，介紹了三個宗教團體召開代表會議的情況。中國各宗教教徒如佛教、伊斯蘭教、道教、喇嘛教、天主教、基督教教徒，都享有宗教信仰的自由，都有代表當選為全國政協委員。為了各民主黨派交換意見，交流經驗，政協還有雙周座談會之設（兩周舉行一次），由民主黨派的負責人參加。此外，還有文史資料研究委員會，到九月為止，已徵集了近四千萬字，出版了「文史資料選輯」二十八輯，近四百萬字。這許多材料都是親歷、親見、親聞的老人，把他們親身經歷和目睹耳聞的歷史事件、人物寫出來，有助於我國歷史的研究，這也反映了老年人為社會主義事業貢獻力量的積極性。

政協每周舉行文藝晚會

政協經常舉行文藝晚會。政協禮堂、俱樂部、茶座、彈子房、遊藝室、閱覽室，是委員們工作之暇休息談心，訪問朋友的地方。[illegible]的充分休息，正是為了進一步做好工作，這叫做「勞逸結合」。

政協的活動是多種多樣的，內容生動活潑。不只我個人有此體會，那些來自國內外各地的朋友們，都會從北京「政協禮堂」頻繁的活動，感覺到我國人民民主統一戰線的基礎十分廣泛，正發揮着積極的作用。

國家最高權力機關與政治協商機構，是國家政治生活的兩個方面，兩者之間互為作用，[illegible]體現出我國人民在黨的集中領導下的無限優越性，它最大限度地發揮人民群眾的積極性。我們的祖國，原是「國大而窮」，要變為「國大而富」，過去奮鬥了十幾年，今後還要奮鬥幾十年。社會主義的事業不會自天而降，而要依靠全國人民的團結一致、辛勤努力。連續三年自然災害帶來的困難，對我們是一個很大的考驗。六億五千萬人民[illegible]在困難時期得到萬眾一心，更高地舉起總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，近兩年來由於各方面貫徹調整、鞏固、充實、提高的方針，人民生活情況已有好轉；特別是各行各業支援農業第一線，加強農業以來，今年夏收比去年好，預計秋收也會比去年好。在生產發展的基礎上，勞動人民的生活逐步改善。

中國人民之所以有力量，無往不勝，是因為有中國共產黨和毛主席的英明領導。在黨中央和毛主席的正確領導下，中國各族人民、各民主階層、各民主黨派都在社會主義的基礎上團結起來，人民民主統一戰線日益鞏固，帝國主義和反動派妄圖分裂我們的團結是徒勞的。祖國偉大的社會主義建設事業一定能夠克服重重困難，越過種種障礙，乘風破浪，走向更光輝的勝利。

幾件事看廣西建設

·陳雄·

（按：作者在抗戰期間曾任國民黨政府廣西建設廳長）

在中華人民共和國第十三個偉大國慶節來臨之際，每個愛國的中國人都會感到歡欣鼓舞。十三年來，我們國家由於社會主義革命的勝利以及社會主義建設的偉大成就，開始改變了落後面貌，變成了一個屹立於世界上的強大的國家。我在舊社會，在一九三七至一九四二年期間，曾充任過國民黨政府廣西建設廳長。解放後獲得共產黨和人民的信任，充任了廣西僮族自治區政協委員和自治區人民委員會參事。這幾年來，我到過首都北京和東北、湖北、廣東各地區參觀，親眼看見了我們國家各項建設的成就。我們新中國社會主義建設的成就實在偉大，那是講不完寫不盡的。我現在只就今年四月間我為了搜尋文史資料回容縣家鄉時沿途的所見所聞，寫出幾點感受。

坐火車，感今天之偉大

我由南寧坐火車到鬱林，然後轉汽車到容縣。在火車上看見搭火車的人們，熙來攘往，絡繹不絕，精神抖擻，秩序井然。我回想到自己在擔任廣西「建設廳長」的時候，曾想修一條由南寧到貴縣的鐵路，但是在那時候，新桂系矛盾重重，明爭暗鬥無虛日，偽中央既不肯拿出搜刮到的人民的錢幫助地方搞建設，而李、黃、白新桂系也不願拿出大量錢財來為人民做這種好事，因此這條短短的鐵路一直建築不起來。那時候雖然也徵集了幾十萬民工建築湘桂、黔桂兩條鐵路，但是工程的進度很慢，足足三年多的時間，湘桂線才能由黃沙河通到柳州，黔桂鐵路才由柳州通到金城江。其中民工因疾病、饑餓而死亡了幾千人，單單在黃冕一帶因患瘧疾、霍亂而死亡的就有數百人。解放後，不數年，湘桂鐵路就通到了憑祥，黔桂鐵路通到了貴陽，黎湛鐵路經過貴縣、玉林通到了廣東湛江。人民鐵路事業發展的迅速，真使我五體投地。

見水電，恨往日之無能

我已經有七、八年沒有回過容縣，這次到了容縣，當晚看見電燈大放光明，我很詫異。我想解放前，容縣只有黃氏兄弟開辦的一間十四個工人的發電廠，「電燈不明」是當時的寫照；為什麼現在大放光明了？經過向張執凡先生了解，原來容縣有了水力發電——「石頭」水電站。容縣人民建設這個水電站時，曾經砍掉「南角」石山的一半，搬掉了土石五百五十多萬立方。現在，石頭水電站的強大電源沿着高壓線輸送到了容縣，供應容縣各工廠的生產用電和城鎮機關、學校、居民的照明用電。容縣因之也有了自來水。這個電站還供應石頭、松山、容城等公社部分農業用電。

我瞭解了石頭水電站的建成經過，也不禁引起了一段回憶。我在充任「建設廳長」時，曾想建築柳州「鷄喇」水力發電站。一九四〇年到重慶見資源委員會委員長翁文灝先生，請求幫助，剛好翁先生用去千元美金聘了一位所謂美國的「水電專家」來考察「龍溪河」水力發電，工作剛好完畢，他為了幫忙我，又額外花了兩千元美金聘請這位「專家」和我一道到柳州去考察「鷄喇」水力發電。我同這位「專家」到了柳州之後，第二天去「鷄喇」，他走馬看花地巡視一番，還不夠半天就回到柳州，對我說：「沒有三十年的水文紀錄和詳細的鑽探，對地層和最高最低水位不明白，是不容易設計的，我回國後，再寫報告給你。」他走了以後，根本沒有信來，不僅開發「鷄喇」水電計劃也成了泡影，「龍溪河」的水力發電計劃只是一種幻想。

解放以後，在共產黨的領導下，依靠人民自己的雙手，[illegible]發電了，還有[illegible]不少數的水力發電了，石頭水電站成功地建設起來。石頭水電站[illegible]使我感到黨的偉大，人民力量的偉大[illegible]。

談糖業，舊廠怎能比新廠

我在往返容縣車經貴縣大橋時，瀟瀟看見一個龐然大物——貴縣新糖廠。我不禁引起內心的感慨。

我記得一九三五年偽廣西省政府建設廳辦一個日榨甘蔗三百噸的貴縣糖廠，全部設備都購自檀香山鋼鐵公司，將近兩年才投入生產，原料不足，技術沒有過關，產量少，虧蝕累累。後來日寇侵桂，這個廠被摧毀無餘。當時這個廠，偽廣西省政府已經費了九牛二虎之力，當時被視為廣西的示範工業，今日經過那個狹小的舊址，還可看見其狹小的遺址；這個狹小的糖廠比之今天日榨一千五百噸的貴縣新糖廠，實在是「小巫見大巫」了。不僅如此，一九五六至一九六一年，又先後建成日榨甘蔗各為二千噸的桂平糖廠、南寧糖廠以及橫縣、田陽、柳城、尾寨等大小糖廠。這一切，更不是當年小規模的貴縣糖廠所能比擬的了。

慶祝中華人民共和國成立十三周年

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

商務印書館·最近出版新書

藝林叢錄	㈠4.00 ㈡7.00 ㈢5.00
中國駢文史	劉麟生著 8.00
元白詩箋證稿	陳寅恪撰 4.50
戰國策	鮑彪校注 4.00
機械應用技術	張之銘編 7.00
微工數學	上冊1.80 下冊1.80
機械工程名詞	4.00
混凝土結構設計	12.00
建築工程名詞彙編	5.00
初等數學力學物理學手冊	1.50
化學符號化學式化學方程式	0.80
簡明英語同義詞詞典	8.00
英語分解式詞彙表	4.00
英語語法入門	4.00
英語動詞	8.60
英語構詞法	2.00
簡易英語語法	8.00
英語前置詞	9.00
英語常用辭匯（修訂本）	8.50

·中區分館·
皇后大道中35號　電話：21734 20180
東區支館：軒尼詩道509號　電話：766761

國慶慶祝
中原（興記）電版公司敬禮

中華書局經售
中國唱片
·最新到密紋唱片·
——劉詩昆鋼琴獨奏——

DM-6070	降B小調第一鋼琴協奏曲（柴可夫斯基曲）	20.00
DM-6060	降E大調第五鋼琴協奏曲（貝多芬曲）	20.00
M-887	F大調主題與變奏調（柴可夫斯基曲） 降G大調練習曲（蕭邦曲） 迴旋曲（卡巴列夫斯基曲） 前奏曲與賦格（巴哈曲）	14.00
XM-948	匈牙利風格曲（李斯特曲） 彼特拉克十四行詩第104（李斯特曲）	9.00

——顧聖嬰鋼琴獨奏——

M-188	夜曲——幻想曲（蕭邦曲） F大調練習曲（蕭邦曲） 升C小調練習曲（蕭邦曲） 快樂島（德彪西曲）	14.00
M-822	第3四重奏（舒曼曲）	14.00
M-288	G大調弦樂四重奏（關維曲）	14.00
M-048	小提琴協奏曲——梁山伯與祝英台	14.00

——俞麗拿等演奏——
——郭淑珍獨唱——

M-427	繡花	14.00
M-428	晴朗的一天	14.00

——張利娟獨唱——

XM-950	夜鶯與玫瑰	9.00

地址：大道中50號　電話：20683 20635

國慶慶祝
承豐印務有限公司敬禮

國慶慶祝
三聯書店
新民主出版社敬禮

慶祝國慶
天新製版公司敬禮
地址：中環[illegible]四號
電話：四四四六[illegible]八

國慶慶祝
生隆照相製版公司敬禮

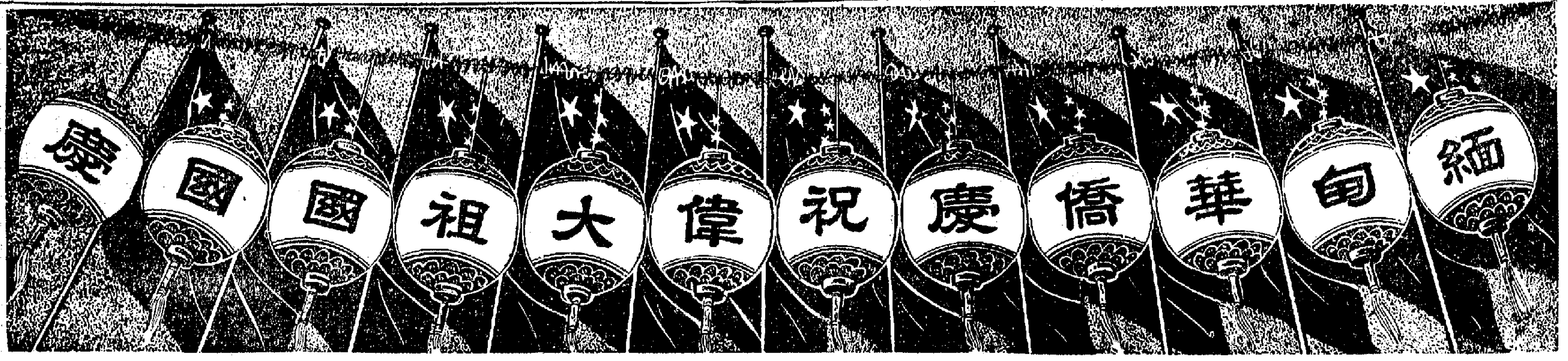
國慶慶祝
四海圖書出版社敬禮

國慶慶祝
南方書店敬禮
道　太子道一[illegible]
話：八〇[illegible]六[illegible]八

國慶慶祝
求知書店敬禮
大道西二[illegible]
電話：四四一〇八四九

國慶慶祝
沃華貿易公司
美蘭裁剪女學校
敬禮

慶祝國慶
普通印務公司同人敬禮
地址：西營盤[illegible]
電話：四三[illegible]



緬甸華商商會　緬甸興商總會　緬甸華僑工商協進會

中華人民共和國出品成藥緬甸經銷處

電掛 "KON HON FOK"　**廣同福**　電話 13309

仰光廣東大街六一四號

614, Dalhousie St, Rangoon, Burma.

中國土產出口公司經營出口

王老吉涼茶
劉得之六和茶
源吉林甘和茶
各種膏丹丸散
陳李濟藥廠出品
靈芝藥廠十靈丹
普濟藥廠檸檬精
萬靈藥廠萬花油
鄺福至人參健身丸
潘高壽川貝枇杷露
西安製藥廠新美樂
星羣藥廠人參精
信誼藥廠婦美素
惠符牌人參精片
松樹牌人參精
岐生堂參茸丸
李衆勝保濟丸
遷善堂蠍蛇散
必得勝人丹

黑貓糖菓廠

萬古長青　　中緬友好

BLACK CAT SWEET FACTORY
663, DALHOUSIE STREET
RANGOON BURMA.

仰光糖菓之王　　緬甸甜蜜之家

本廠榮譽出品，人人有口皆碑，供銷緬甸友邦，若非質料上乘，焉敢獨沽糖菓。

負責人：江　忠

大公報　文匯報　新晚報　緬甸總分銷處

趙宣揚　趙立言　趙國華

仰光廣東大街六○九號三樓

609, (2ND FLOOR) DALHOUSIE STREET, RANGOON.

慶祝建國十三週年

·陳其尤·

工農業的巨大成績

建國十三周年紀念日來臨了。我們海內外同胞將熱烈慶祝這個全民的節日。

十三年來，全國人民在中國共產黨和毛主席的英明領導下，在社會主義革命和社會主義建設方面，均取得了史無前例的巨大成就。特別是從一九五八年起，我國人民在黨提出的「鼓足幹勁、力爭上游、多快好省地建設社會主義」的總路線的光輝照耀下，意氣風發，幹勁沖天，實現了國民經濟的大躍進，建立了農村人民公社，並且逐步使它走向了健全發展的道路。在工業方面，設備能力有了成倍的增長，技術力量有了迅速的增加，設備和重要材料的自給程度有了很大的提高；統一的、獨立的、完整的現代化的國民經濟體系奠定了初步基礎。在農業方面，農村人民公社的優越性，越來越顯著地表現出來，公社化以後所建立的大規模的農田水利建設，也越來越發揮作用；成倍地增加了農業機械設備……

已經度過最困難時期

一九六一年，祖國政府對國民經濟各部門……

……還增設了物理、政治、亞熱帶作物三個系，今年招收新生名額增加到一千名，這就給予華僑學生更多的深造機會。今年暑假期間，全國就有五萬多名歸僑學生在政府的關懷和支持下組織了爬山、打獵、游泳、聯歡等假期活動，並有近千人外出訪問，參觀、遊覽了祖國的工業城市和名勝古蹟。……和過去反動統治時期華僑的悲慘遭遇來比較，任何人都可以感到何啻天淵之別。

愛國華僑痛恨蔣集團

但在祖國人民正在努力建設的時候，中國歷史上最大的賣國賊蔣介石集團卻在美帝國主義的唆使和合謀之下，從今年以來更加瘋狂地叫囂和準備竄犯大陸，妄想捲土重來，騎在人民的頭上，……

國慶節日話今昔

莫樹杰

解放時接受和平改編

受到優厚政治待遇

兒女得到國家培養

老伴賢良依陳舉等

火力發電廠耗煤率已大大減低

發電量比一九四九年增十倍多

有十萬瓩以上電力系統廿二個

能自行設計一百萬瓩的水電廠

新中國電力技術的發展

·龔高初·

僑生升學就業受照顧

從一隻輪船看一個社會

公私合營中興輪船公司董事長　劉×

周恒芳等在船上作客

船員旅客如同一家

解放之前與解放以後

海上的歡樂家庭

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

國慶　慶祝

萬泰行同人敬禮

國慶　慶祝

同福行敬禮

國慶　慶祝

正南行敬禮

國慶　慶祝

廣隆行敬禮

國慶　慶祝

萬順行敬禮

國慶　慶祝

偉東行敬禮

國慶　慶祝

鉅昌　商店敬禮

國慶　慶祝

華建公司敬禮

國慶　慶祝

合記公司敬禮

國慶　慶祝

大光公司敬禮

國慶　慶祝

忠僑土產公司敬禮

國慶　慶祝

大發土產食品公司
永興隆食品公司
敬禮

請用珠江牌

發酵粉

PEARL RIVER

BAKING POWDER

珠江牌發酵粉，選料精良，發酵力強，是製飽點餅干等最好的發酵料。

中國廣東省食品進出口公司經營

食品總代理　香港五豐行

經銷處　新華食品公司

國慶　慶祝

安豐行敬禮

國慶　慶祝

元昌行敬禮

新中國的林業建設

·劉文輝·

中華人民共和國誕生已是十三周年了。從整個人類歷史來說，這不過是一瞬而已，而新中國在這短短的時光裏，却發生了巨大的變化。從南至北，從東至西，在這九百多萬平方公里的領域內，到處都展示出一副嶄新的面貌。

從前從這國之日起，美國帝國主義就不斷進行搗亂，企圖從經濟封鎖、政治破壞以至軍事威脅和戰爭挑釁，無所不用其極；而近幾年來，嚴重的自然災害又接二連三地侵襲，給我們的國民經濟造成了相當大的困難。但是，無論人禍或天災，都阻擋不了新中國前進的車輪。解放了的六億五千萬中國人民，憑藉自己萬能的雙手，在祖國的大地上，終於寫下了壯麗的新的詩篇。

雲山面目煥然一新

我是新中國的林業建設工作者，幾年來走過不少林區，親眼看到祖國的嶄新面貌……可以看到祖國的嶄新面貌。

山嶺……原先是人煙稀少的雲山。這個地方爲於九嶺山脈……[illegible]

……

林區新面貌，是祖國新面貌的剪影。從這裏就可以知道，新中國的十三年是飛躍進步的十三年，是開創歷史新紀錄的十三年。同時由此也向人們提出了一個問題：爲什麼舊中國長期停滯不前，而新中國一建立，就能夠一直參與新舊中國的建設工作，從新舊事實的對比分析中，已經找出了答案：祖國今昔之所以判若天淵，就在於政權性質和社會制度的不同。共產黨領導下的新中國，政權是人民民主的，社會制度是社會主義的，從根本上結束了歷史上人壓迫人和人剝削人的現象，爲社會生產力的發展開闢了無限的可能……

伊春——新興的林業城市

北部的小興安嶺，因其盛産紅松，號稱紅松之鄉。位於黑龍江省的伊春，是我國一批新興的林業城市之一……

……[illegible]

沙灘變林海荒野披綠彩

讓我今天伊春的一個個切的寫照。……

……[illegible]

鋼鐵工業的技術力量

王斐

中國鋼鐵工業的技術力量，是在新中國成立後發展和壯大起來的。在短短的十三年間，鋼鐵工業技術幹部的人數已從不到一千人增加到三萬多人，有了一支包括從地質勘探、設計、建築安裝、工業生產到科學研究的各種專業的綜合的技術幹部隊伍……

……[illegible]

瞻望未來滿懷信心

……這就是全部問題的關鍵所在。

當然，我們也知道，如果從社會主義、共產主義的全部建設任務來說，這又只是萬里長征的第一步……

……[illegible]

北京一條街——大柵欄

郭仲毅

在北京東城市場，人們往往習慣的說：「逛大柵欄去哪！」在大柵欄裏，有高懸金字招牌的古老商店，有貨色齊全的百貨公司，有新型的電影院，有新辟的新華書店，有專賣四季點心的小吃店……

這是北京最古老的街道

大柵欄，在雄偉的天安門的正前方，是北京一條最古老的街道。……

解放前的大柵欄一瞥

……[illegible]

談談六必居與同仁堂

在大柵欄的變化中，那些古老商店……[illegible]

非凡

如今每夜燈光如晝

……[illegible]

新中國的水泥工業

張建

在舊中國，只有很少一點水泥工業，最高年產量爲二百二十多萬噸，一九四九年僅僅六十幾萬噸。

新中國建立以後，國家對水泥工業給予了足夠的重視。在國民經濟恢復時期（一九五〇——一九五二年），修復了一部分舊有的水泥工廠，進行了必要的技術改造；另一方面還新建了一批新的現代化水泥工廠。一九五二年的水泥產量，就超過了歷史上一九四二年最高年產量的水平。

在進入第一個五年計劃（一九五三——一九五七年）的年代裏，由於對舊有企業進一步進行了技術改造，同時又修復了少數有恢復價值的舊廠，以及一批新建的現代化企業先後投入生產，所以每年以平均遞增百分之一九·一的速度。到第一個五年計劃最後一年的一九五七年，全國水泥產量比一九五二年增長了將近一倍半。

在第二個五年計劃（一九五八——一九六二年）的頭三年躍進過程中，水泥工業的發展更快。在大、中、小結合和土、洋結合的方針指導下，國家興建了一批新的大型和中型水泥企業，同時依靠各地方的力量和恰當的資源條件，興建了一大批小型水泥企業……

……[illegible]

慶祝中華人民共和國成立十三周年

國慶 慶祝 集友銀行敬禮

國慶 慶祝 大同機械公司 大同機器廠 敬禮 界限街二號B 電話：八〇一七八五

國慶 慶祝 聯星行同人敬禮

國慶 慶祝 大元置業有限公司 維大洋行(香港)有限公司 東南企業(香港)有限公司 敬禮

國慶 慶祝 僑利公司敬禮

國慶 慶祝 僑運公司敬禮 文咸大廈十二樓 電話：四四二六七二

國慶 慶祝 寶生銀號敬禮

國慶 慶祝 明豐公司敬禮

國慶 慶祝 信裕公司同人敬禮

國慶 慶祝 廣隆行同人敬禮

國慶 慶祝 新聯公司敬禮

國慶 慶祝 大東行 可口行 利東行 滄洲行 大成欄 德華興 敬禮

國慶 慶祝 佛慈藥廠敬禮

國慶 慶祝 聯益號敬禮

國慶 慶祝 萬誼行敬禮

國慶 慶祝 大陸行同人敬禮

慶祝中華人民共和國成立十三周年

慶祝國慶

華潤公司敬禮

慶祝國慶

中國糧油食品進出口公司
食品香港代理處
五豐行
地址：香港中國銀行大厦3樓
電話：二二二一六

慶祝國慶

中國茶葉土產進出口公司香港代理處
德信行有限公司敬禮
香港干諾道西三十七至三十九號　電話：四三一二三一
工藝品部：中國銀行大厦　電話：二四九九七

慶祝國慶

中國國貨公司敬禮

慶祝國慶

中僑國產百貨有限公司敬禮
地址：九龍彌敦道五八二至五八六號
電話：五七四四五七一四三

慶祝國慶

五羊水泥總代理
華人企業有限公司
分代理：大陸公司　啓昌鑑
兆昌號　新陸公司
宏豐行　大生公司
森記公司
華一公司　光明行
同敬禮

慶祝國慶

裕華國貨公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立十三週年
聯合紙遮廠同人敬禮
干諾道西109號　電話四三三〇三六

慶祝國慶

中建國貨公司
永成國貨公司
聯中國貨公司
中聯國貨公司
中達國貨公司
中天國貨公司
中一國貨公司
中原國貨公司
宏興國貨公司
新新國貨公司
華僑百貨公司
中藝國貨公司
新生呢絨公司
中興國貨公司
新華國貨有限公司
敬禮

慶祝國慶

南洋兄弟煙草股份有限公司敬禮

慶祝國慶

香港民安保險有限公司敬禮

慶祝國慶

中國保險公司香港分公司敬禮

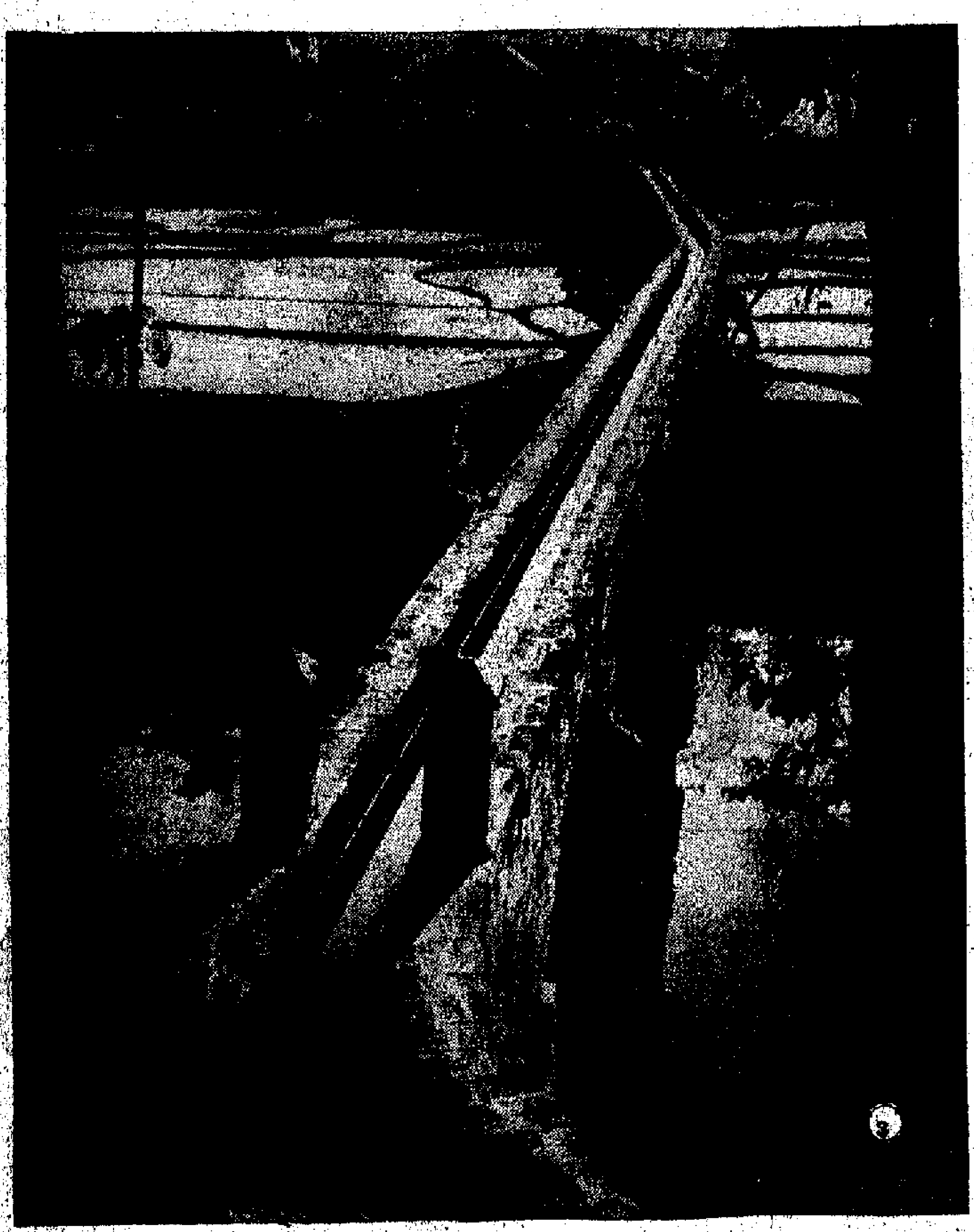
慶祝國慶

啓文絲織廠敬禮
大道中七十六號
電話：二八二二六

慶祝國慶

香港冷藏有限公司北角凍房敬禮

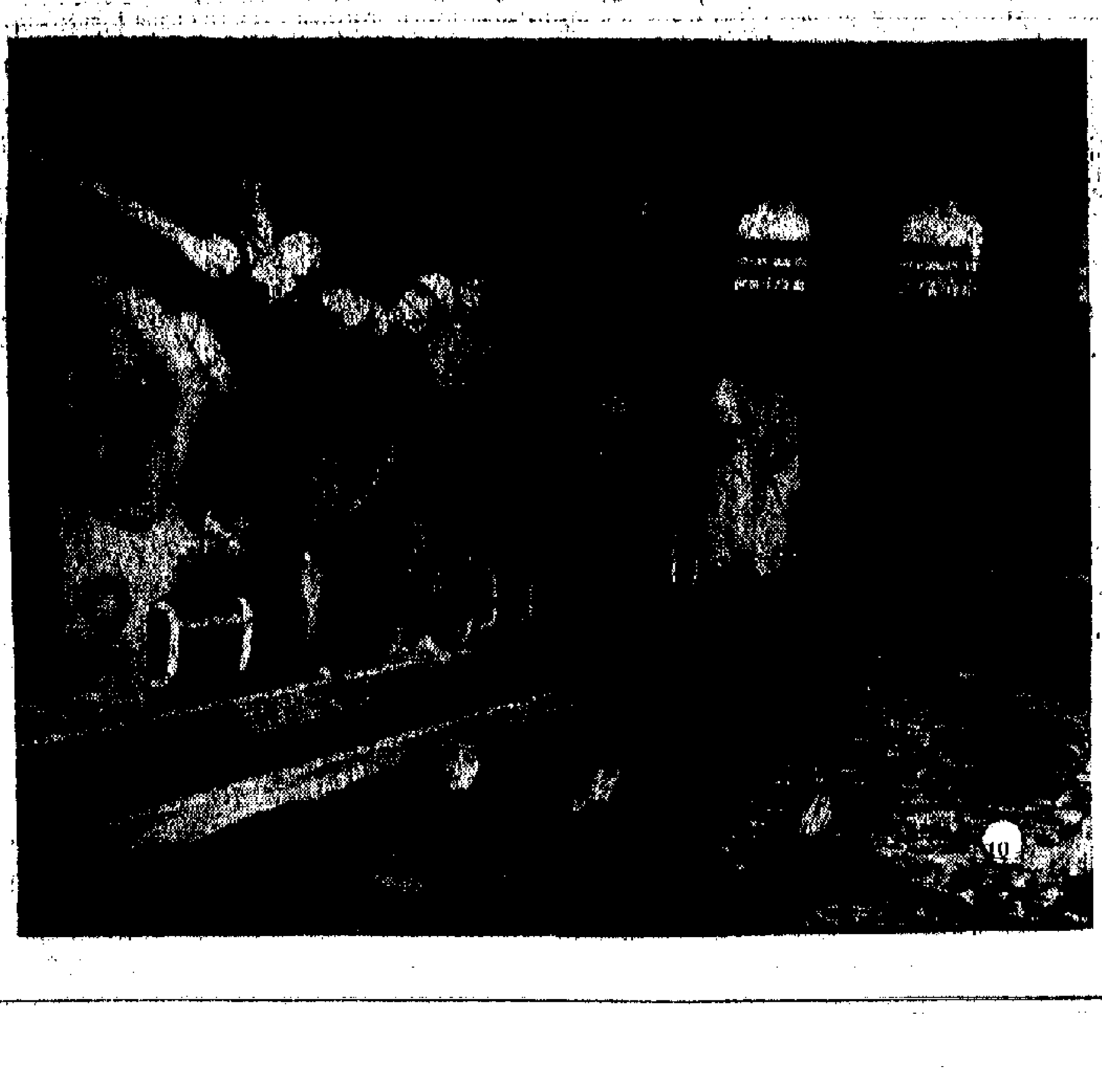
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
香港公共圖書館

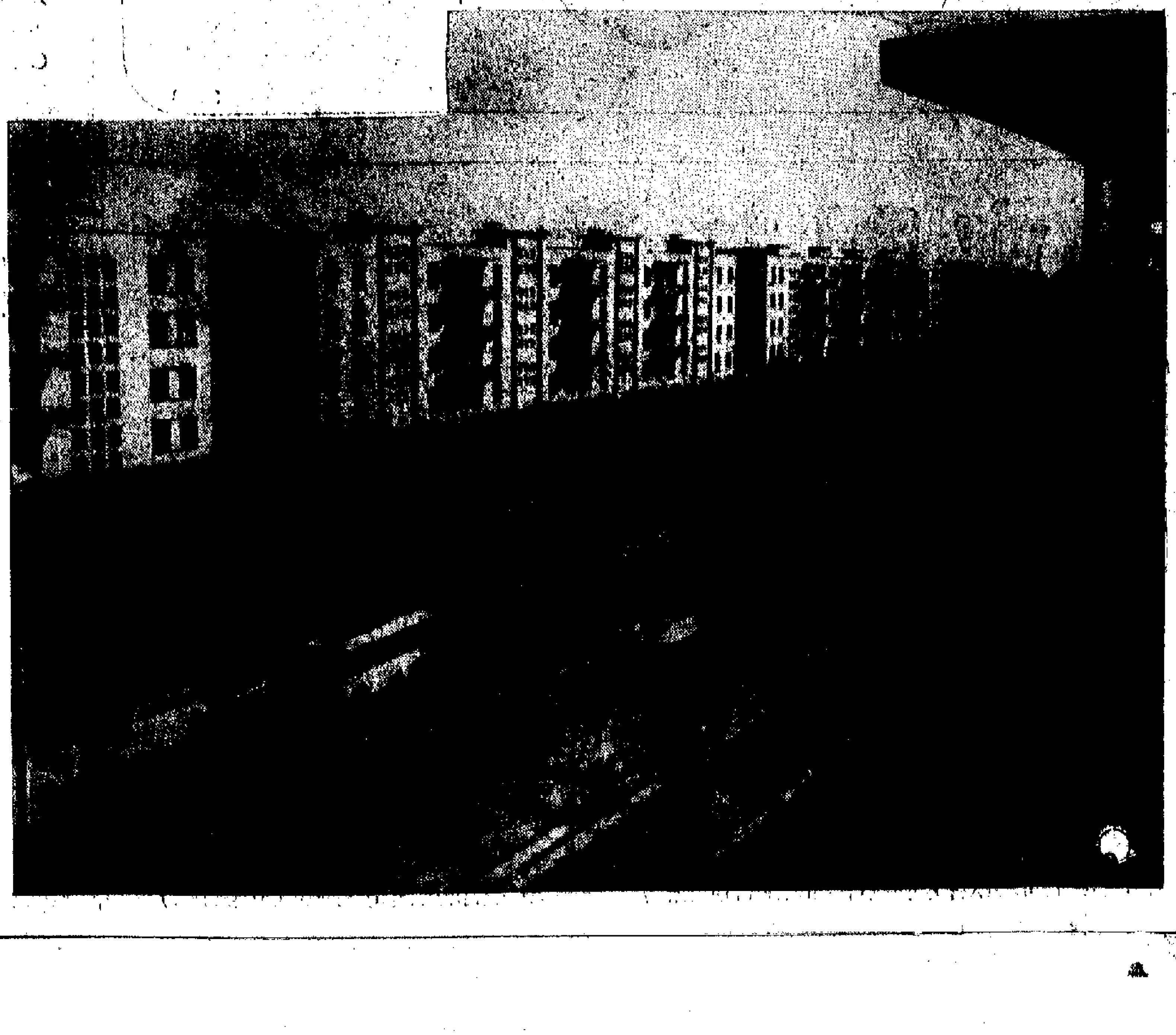


偉大的祖國

（1）毛主席在北京[illegible]巴圖、[illegible]的外賓。（2）[illegible]公社[illegible]外業。（3）貴州省烏江水利工程長達九十八米的一條隧道。（4）新疆石河子墾區的棉花正在盛開。（5）上海市機關第一幼兒園。（6）製造平爐鑲石棉磚。（7）廣東新會的農民，坐着小船到田間去勞動。（8）寧夏固原縣舉行賽馬會。（9）武漢解放大道新建的職工住宅區。（10）北京體育學院游泳的孩子們。

〈港九各界慶祝中華人民共和國成立十三週年大會主辦的「祖國建設圖片展覽」，由九月卅日起在中華總商會九樓禮堂舉行。本版選刊「偉大的祖國」刊出的，是「祖國建設圖片展覽」中的一部份圖片。〉





香港干諾道西三十七至三十九號 電話：四三一一三一
工藝品部：中國銀行大廈 電話：二四九九七

聯合紙盒廠同人敬禮
干諾道西109號 電話四三三〇六

香港冷藏有限公司北角凍房敬禮

中國廣東省糧油進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORPORATION, KWANGTUNG CEREALS & OILS BRANCH.

地址：廣州市永漢北路一號　電話：32043·32487　電報掛號：5176

NO.1 YUNG HAN ROAD(N.) CANTON, CHINA. CABLE ADDRESS:"CNCOFC CANTON" TEL: 32043·32487

主要經營商品：

大米類：齊眉米·絲苗米·油粘米·及各級大米·
油品類：桐油·花生油·棉籽油·豆油·芝蔴油·菜籽油·椰子油·茶油·
豆　類：綠豆·竹豆·青大豆·黃大豆·黑大豆·蠶豆·豌豆·紅豆·
油籽類：花生果·花生仁·芝蔴·蓖麻籽·葵花籽·
其　他：雜糧及食鹽等·

香港代理處：華潤公司
地址：香港中國銀行大廈　電報掛號："CIRECO" HONG KONG
澳門代理處：南光貿易公司
地址：河邊新街94—98號　電話：3385·2586

慶祝中華人民共和國成立十三週年

經營品種

棉紗、棉布（包括各種坯布、漂布、色布、印花布）純羊毛、混紡和人造毛毛毯、呢絨、人棉綢、人絲綢及各種交織綢、柞絲綢、毛絲、棉針織品服裝和日用品、抽紗綉品·

中國紡織品進出口公司天津分公司

地址：天津大沽路114號　電報掛號："CHINATEX" TIENTSIN

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

2058

國慶　慶祝

集昌有限公司敬禮

永樂西街一五〇號
電話：四四一五八五

國慶　慶祝

福聯公司敬禮

永樂西街一四八號
電話四三八八七〇

福建土產

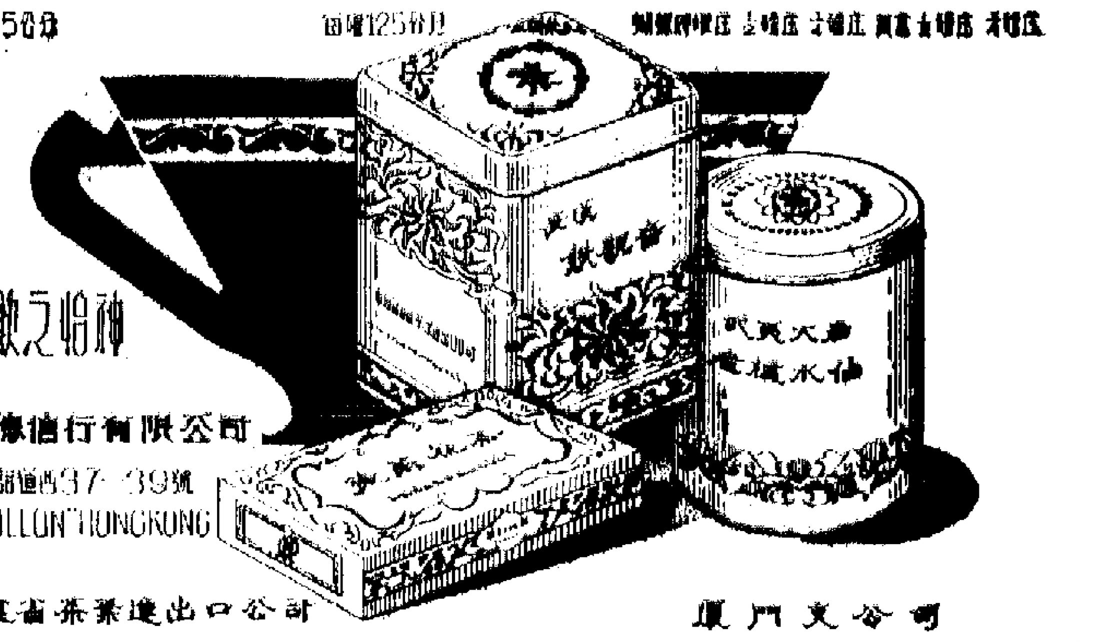
春生堂、松筠堂、萬全堂葯酒
泉州清源茶餅
存恒富記神麯、信記神麯
泉州秋水百草神柚
香料油（山蒼籽油）
雄鷄牌蚊香
天女牌塔香
白鷺牌厦門一二級米粉
三峰牌瓶庄蜂蜜
白鷺牌福州桐口米粉
莆田興化米粉

中國福建省土產進出口公司
地址：福州東街外貿大樓　電報掛號："PROFUKIEN FOOCHOW"
中國福建省土產進出口公司厦門支公司
地址：厦門外貿大厦　電報掛號：0960厦門
香港代理處：德信行有限公司
地址：干諾道西37-39號　電報掛號："STILLON HONG KONG"

中國茶葉

武夷大岩老欉水仙　　安溪鉄觀音　　茉莉花茶

每罐125公分　　每罐125公分



芳香清高·飲之怡神

香港代理處德信行有限公司
地址：香港干諾道西37－39號
電報掛號："STILLON" HONGKONG

中國福建省茶葉進出口公司
地址：福州東街外貿大樓　電報掛號："NATIONTEA" FOOCHOW

厦門支公司
地址：厦門外貿大厦　電報掛號：5509（厦門）

2019

中國福建省五金礦產進出口公司

石墨

石英粉
叶腊石
叶腊石粉

香港代理處：華潤公司

慶祝中華人民共和國成立十三週年
經營範圍
棉紗·人造棉紗·棉布·布質服裝·呢絨·毛滌綸·呢絨服裝·毛針織品·棉針織品·絲綢複製品·真絲綢緞·交織綢緞·人絲綢·人棉綢·柞絲綢·
中國紡織品進出口公司
地址：北京東安門大街48號 電報掛號："CHINATEX" PEKING
分公司：上海·天津·廣州·山東·大連
電報掛號："CIRECO" HONGKONG

慶祝建國十三週年
迎接1962年秋季中國出口商品交易會開幕
品種繁多·
經營範圍：各式男女童皮鞋，各種皮箱皮帶，及其他皮革製品等。
中國畜產進出口公司廣州分公司
地址：廣州市太平南路115號 電話：14739·11185 電報掛號：3964

慶祝中華人民共和國成立十三週年
主要經營商品
針織機械 各種工具 電工儀器 擴音器材
印刷機械 分析天平 電子管 玻璃儀器
雜項機械 繪圖儀器 無線電零件 收音機
上海市機械進出口公司
電報掛號："MACHIMPEX" SHANGHAI
華潤公司
2019

慶祝中華人民共和國成立十三周年

國慶 慶祝
旅港福建商會
福建旅港同鄉會 敬禮

國慶 慶祝
香港抽紗商會同人敬禮

國慶 慶祝
港九勞工教育促進會敬禮

國慶 慶祝
港九工會聯合會敬禮

國慶 慶祝
香港中華總商會敬禮

國慶 慶祝
南北行公所敬禮

國慶 慶祝
九龍雞鴨欄同業商會
油麻地碧街28號二樓 電話：六三四二〇
聯興隆欄 大生隆欄 新興欄
粵生昌欄 大興盛欄 大德欄
同興欄 新大利欄 永豐欄
敬禮

國慶 慶祝
九龍生豬業入口商會敬禮
地址：九龍旺角老街六十號八樓

國慶 慶祝
豐貴堂蛋業商會敬禮

國慶 慶祝
香港生豬行業商會敬禮

國慶 慶祝
中國植物油出口商商會敬禮

國慶 慶祝
港九果菜行工商總會敬禮
地址：皇后大道中一八〇號三樓
電話：四四一五七三 四三九七三四

國慶 慶祝
香港中華出入口商會敬禮

國慶 慶祝
港九果菜行工商總會
西環碼頭起卸組同人敬禮
地址：西環海傍道
電話：四三六一三八 四三九四七七

國慶 慶祝
香港華人文具協會敬禮

國慶 慶祝
香港中國回教協會敬禮

國慶 慶祝
公民健身會敬禮

國慶 慶祝
香港清潔公會同人敬禮

國慶 慶祝
香港招商局敬禮

國慶 慶祝
珠江輪船公司敬禮
地址：萬宜大廈六〇一室
電話：二七〇六二 二七〇六六

國慶 慶祝
華夏企業有限公司敬禮

國慶 慶祝
香港中國旅行社有限公司敬禮

慶祝國慶
中國航空公司
中央航空公司 敬禮

香港大會堂公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

國慶　慶祝

僑聯航運貿易有限公司
僑聯行有限公司 敬禮

國慶　慶祝

明新花店敬禮
地址：水坑口十一號
電話：四三六八四二

國慶　慶祝

僑義行鞋廠敬禮

國慶　慶祝

四和中藥行敬禮

國慶　慶祝

華僑百貨公司敬禮

國慶　慶祝

南昌印務有限公司敬禮
地址：永樂街二八一三〇號

慶祝中華人民共和國成立十三週年

1949-1962

經營商品

煉銻、氧化銻、硫化銻(粉)、銻砂、各種軸承合金、石棉製品、石棉瓦、大理石、砭石(片)、白水泥、滑石粉、明礬、硫磺、硼石(粉)、葉蠟石(粉)、紅砂、鋼窗料、鋁平圓片、鋁平片、鋁卷圓片、鋁卷片、鋁箔、鋁絲、鍍鋅鐵絲網、木螺絲、機螺絲、白鉛螺絲、馬車螺絲、六角螺絲門、螺絲帽、各種鉸鏈、瓦楞釘、鉚釘、插肖、門鎖、窗紗、窗鈎、水龍頭、鐵鏈條等。

上海市五金礦產進出口公司

總址：上海中山東一路27號・電報掛號："MINMETALS" SHANGHAI

香港代理處華潤公司　中國銀行大廈・電話：35181

2031

國慶　慶祝

英輝修船廠敬禮

國慶　慶祝

上水順合運輸公司敬禮

國慶　慶祝

大達航業公司敬禮

國慶　慶祝

祥安五金號敬禮

國慶　慶祝

香港永達行有限公司敬禮

國慶　慶祝

民聯企業公司敬禮
香港大道中十號四四六室
電話：三三八一二四

國慶

九龍雞鴨欄同業商會
油麻地營街28號二樓　電話：六三四二〇
聯興隆欄　大生隆欄　新豐欄
粵生昌欄　大豐盛欄　大德欄
同興欄　新大利欄　永豐欄
敬禮

國慶

香港清遠公會同人敬禮

國慶寄語台灣省同胞

任芝銘

（按：作者現為政協全國委員會委員、政協河南省委會委員、中國國民黨革命委員會中央委員、民革河南省委會主任委員。）

建國十三周年到了。値此國慶佳節，謹向台灣省同胞祝賀節日的歡樂。

我今年九十四歲了，經歷了清朝、北洋軍閥、國民黨反動派和今日人民政權的幾個時期，在這全民歡慶的時候，看看今日祖國欣欣向榮的景象，又回想起舊中國時代飽受人

美蔣之間的種種勾結

在蔣介石集團統治的台灣，實質上是美國的殖民地。一九五九年十二月簽訂的美蔣「共同防禦條約」，就使台灣完全處在美國的軍事控制之下了。一九六〇年八月蔣幫又通過了「獎勵外人投資條例」，使美資更進一步的打入和控制了台灣的經濟。……

被蔣幫逮捕的愛國人士

台灣同胞應審思熟慮

以自種葡萄款待來客

用於農業的民航機

馳　雁

飛機撒藥防治病害蟲害

飛機滅蟲保護棉花生長

飛機護林增加水果產量

新中國的攝影藝術

張印泉

訪葡萄架下陳其瑗老先生

段　園

六十年前的學生時代

蠅頭小字的筆記本

京師大學堂的「槐園之會」

勤奮學習是青年的好榜樣

從國際比賽看中國足球

熊彥明

慶祝中華人民共和國成立十三周年

國慶　慶祝

廣益行

鮮發　裕興祥　聚昌　豐友　永志裕同興　大生昌記

敬禮

國慶　慶祝

港九鷄鴨欄商會

永合欄　勝利欄　公利欄　泰來欄　兆合欄　大合欄　大合欄　利生欄　福祥欄

敬禮

國慶　慶祝

仁和鮮炭行　天生行興記　同人敬禮

國慶　慶祝

維生公司同人敬禮

慶祝中華人民共和國成立十三週年

1949-1962

·經營商品·

COMMODITIES HANDLED

五金 METALS		礦產 MINERALS	
生鐵	Pig Iron	煤炭	Coal
方鋼	Mild Steel Square Bars	重燒鎂	Dead Burnt Magnesite
圓鋼	Mild Steel Round Bars	滑石塊	Talc In Lumps
扁鋼	Mild Steel Flat Bars	滑石粉	Talc In Powder
工字鋼	Mild Steel Joists	螢石塊	Fluorspar In Lumps
等邊角鋼	Mild Steel Equal Angles	球石	Ball Stone
不等邊角鋼	Mild Steel Unequal Angles	鱗片石墨	Graphite In Flakes
薄鋼板	Mild Steel Thin Plates	石米	Stone Grains
輕鋼軌	Light Steel Rails	大理石	Marble
		人造大理石	Artificial Marble
		白雲灰	Dolomite In Powder
		矽藻土	Diatomaceous Earth

中國大連五金礦產進出口公司經營出口

總址：大連新大林路145號　電報掛號：MINMETALS Dairen

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181

國慶　慶祝

澳門南光貿易公司敬禮

河邊新街九十四號　電話四〇八二五六

國慶　慶祝

亞洲貿易公司敬禮

國慶　慶祝

南通銀行敬禮

新馬路一號　電話二〇四八三、三四八

國慶　慶祝

中華業餘無線電研究會敬禮

國慶　慶祝

香港華人革新協會敬禮

會址：麼地道大廈148號

國慶　慶祝

新世界大藥行敬禮

中國舉重壇上的人才

去年為止，我國舉重運動員已打破了二十次世界紀錄

黃强輝

解放以後，人民政府非常關心人民的身體健康，十分重視開展體育運動。十三年來，我們祖國的體育運動項目和體育設備不斷增加，參加體育活動的人數日益增多，各項運動成績不斷提高，有不少體育項目已接近或達到國際水平。

舉重運動在我國是比較年輕的運動項目之一，一九五五年全國各地才自行開展起來。但由於國家的重視，和舉重運動員的刻苦鍛鍊，不到一年的時間，最重著名的運動員陳鏡開，在上海舉行的表演賽中，就以一三三公斤打破了一三二·五公斤最輕級挺舉的世界紀錄。這是我國運動史上第一次打破世界紀錄。繼後我和趙慶奎先後打破了輕量級和輕重量級挺舉的世界紀錄。到一九六一年為止，我國舉重運動員先後打破了十二次世界紀錄。

解放以後，我國的體育事業蓬勃發展，在各項體育項目中湧現出許多新手。在這裏我只能談談我所知道的舉重運動員的新手。最近幾年來，舉重運動湧現的新手有解放軍最輕量級舉重運動員……

從國際比賽看中國足球

·顏彥明·

十三年來，中國足球運動有了迅速的發展。看看中國足球選手參加國際比賽的成績變化，是很有意思的。

一九五一至一九五六年

一九五一年，新中國第一個出國訪問的足球隊——中國人民解放軍隊，在布拉格以一比十七和一比九，敗給了捷克斯洛伐克人民軍隊和保加利亞人民軍隊。一九五二年，中國代表隊從赫爾辛基到華沙訪問，結果也以一比十七和一比六，敗於波蘭克拉科夫青年隊和華沙市隊。而在一九五三年到一九五四年間，中國隊共參加了十場國際比賽，總成績是九敗一平。這些紀錄不難說明，當時中國足球水平，和歐洲還有很大差距；也說明解放前中國足球運動的基礎，是相當薄弱的。正是這些紀錄！它激發着中國足球選手們努力鍛鍊，提高自己，終於在五年後，把這些紀錄變成象徵中國足球運動迅速發展的歷史見證！

一九五六年後實力改觀

一九五六年，中國人民解放軍代表隊與捷克斯洛伐克人民軍隊在布拉格重逢，可是比賽結果已經不是五年前的一比十七，而是不分勝負的和局。一九五八年，中國人民解放軍代表隊又與保加利亞人民軍隊相遇，比賽結果也已經不是七年前的一比九，而是三比三握手言和，而且從一九五五年起，中國足球隊在國際比賽中，不僅能與外國勁旅踢平，還有時能勝他們。到一九五七年的三年時間內，……

一九五八年後進入新頁

中國足球在亞洲的地位

歡慶國慶話本行

·孫錦順·

球員在舊社會受歧視

甲級隊已增至三十個

解放後足球水平大提高

國家培養大量足球人材

中國農業機械的發展

蕭文

拖拉機完全依靠進口的情況改變了

排灌機械動力增加七十多倍

農業機器的配件和修理

在現有基礎上繼續努力

澳門各界同胞慶祝建國十三周年

澳門工會聯合總會　澳門中華總商會　鏡湖醫院慈善會　何賢　馬萬祺　崔德祺　陳滿醫生　梁鏡光　張曉暉　高振武　郭誠　澳門勞工教育協進會　澳門中華教育會　澳門婦女聯合會　同善堂值理會　澳門糧食公會　澳門街坊福利會　澳門中國土特產公司　岐關車路公司澳門站　澳門中國皮革公司　大豐金銀號　大華行　新中行　華新食品公司　中國藥品商行　天寶金舖　澳門自來水公司　又和公司　北泰公司　藝聯打字機行

京聯行　星光書店　福興行　萬源行　興記行　星華貿易公司　成利食品公司　泰源米舖　利為旅大酒店　國際大酒店　澳門大酒店　東亞大酒店　龍記酒家　麗宮餐廳　禮記筵席專家　昌興辦館　興華船務公司　衡昌蛋捲專家　中僑行　油聯行　澳門聯益煙廠　亞洲汽水公司　福利公共汽車公司　東方的士公司　協農公司　協昌老酒庄　澳門中國旅行社　徐淞醫生　黃妙瑜牙科醫生　寶章紙號

啓明印務館　中華醫學會澳門分會　澳門美術研究會　新華電版　濠江中學　廣大中學　培道中學　東南學校　崇義小學　孔教學校　元澤堂　蘭心播映院　大眾桌球室　華青聯誼社　永樂戲院　成利娛樂公司：平安戲院　國華戲院　域多利戲院　清平戲院　麗聲戲院　余光記電器工程　錦記電器工程　華記單車修理　李柏記花店　何潤記花店　就利豬鷄鴨欄　通順鷄鴨欄　六聯公司　和發鹹魚欄　興利魚欄　酒合魚欄　賞利魚欄　澳門蛋業聯合公司　七聯行

菜聯行　元發欄　盛昌菜欄　全益菜欄　東生鮮菜欄　球記菜欄　天成菜欄　振興菜欄　頭記菜欄　農和菜欄　大聲公涼茶　集慶堂　金業公會　銀業同業公會　戲院業同業公會　百貨業商會　水電機工聯合會　三輪車工友互助會　豬肉燒臘工會　旅業職工會　蛋業職工會　炮竹工會　果菜公會　澳門建築九行工會　鮮魚市販會　永興魚欄　茶樓餅業工會　鄭祥記報社　李康記報社　澳門學生聯合會　澳門日報　大眾報　大公報澳門分銷處

國慶

新世界大業行敬賀

慶祝

國慶

合興行

聯生行

梁棉記

業民興

敬禮

慶祝

國慶

五聯運輸行敬禮

德輔道中二三六號四樓

電話：四四二八八八一九〇

慶祝

國慶

港九鮮魚行

華興

大生財記

德記

滔記

萬，隆

淡水魚欄敬禮

慶祝

國慶

太平保險公司香港分公司敬禮

慶祝中華人民共和國成立十三週年

經營商品

雙錢牌輪胎、回力牌白邊輪胎、新中國牌輪胎、申一牌傳動帶、三角帶、牡丹牌油墨、天女牌油墨、上染牌氧化鉄顏料、雪花牌醫用敷料、上醫牌醫用橡膠製品和各種醫療器械．其他各種化工原料、醫藥原料及成藥

上海市化工進出口公司

地址：上海中山東一路27號　電報掛號"SINOCHEMIS" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181

2032

慶祝

國慶

精製各種五彩油墨

代理國產各種印刷機

兼售各國各種印刷材料

樣品樣本備索歡迎詢問

大鵬油墨廠同人敬禮

慶祝

國慶

三星運輸公司敬禮

地址：干諾道西九十九號二樓

電話：四三三〇一二，四三五七六〇

慶祝

國慶

港九鮮魚行

泗合隆

大中合隆

大中新記

協記

同昌欄

雜魚貝介欄敬禮

慶祝

國慶

香港米聯企業有限公司敬禮